Polis ta desmantela banda di droga

Pag. 2

BON DIA Aruba

Diabierna 24 di Juni, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

La Reina a otorga tres "Zilveren Anjer"

Den presencia di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

AMSTERDAM- Su Mahestad Reina Beatrix a haci entrega di tres "zilveren Anjer" na tres persona cu un trayectorio masha peculiar den conservacion y promocion di cultura di Hulanda. E organisacion encarga ta Prins Bernhard Cultuurfonds, cu tin su representacion na Aruba tambe.

E evento special di e aña aki a tuma luga na Paleis de Dam na Amsterdam y a conta cu presencia di Su Mahestad Reina Beatrix. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Aruba tabata presente na e ocasion aki, probechando di su estadia na Hulanda pa atende un lista largo di reunionnan relaciona cu oportunidadnan cultural y economico.

Continuacion A2





100 % FRUIT JUICE NATURAL

PROFRUT

CONCENTRA

Sabornan:
Peer
Appel
Peach
Fruta Tropical
Panela/Parchita

Sabornan Nobo:
Tamarijn
Sorshaka
Mango

Masha ECONOMICO

Empaque di 1 liter mezcla cu awa ta duna 4 liter di Juice

Obtenibel na Supermercadonan y fruterianan
Tambe na ACE Import,
Mahuma 55 Tel.: 582 7006

Polis ta confisca cantidad di cocaina











KUDAWECHA- Den un accion ayera nochi na e cas Kudawecha 22, Arrestatie Team, acompaña pa Fiscal y varios oficial di recherche, a detene dos homber kendenan a caba di yega na e cas, despues di un investigacion extenso.

No ta conoci nacionalidad di e dos personanan aki ya cu nan a ser sorprendi na momento cu nan a yega na e cas, poni den boei y a ser transporta cu urgencia pa warda di polis. Na e cas Fiscal hunto cu mas autoridadnan hudicial a drenta den e cas y a bay over na confisca un cantidad substancial di cocaina mas algun mata di marihuana y tambe a bay over na confisca dos vehiculo cu tabata na e cas. Un di e autonan tin number normal di belasting y e otro ta un auto di huur y ambos a ser hiba pa warda di polis. A confisca mas material den e cas y tur cos ta indica cu autoridadnan lo tabata riba un pista concreto pa por a bay over na desmantela loke ta mustra di ta otro banda di droga aki na Aruba.

Den mesun vecindario aki algun dia pasa, polisnan a detene otro persona relaciona cu caso di droga pero no ta sigur cu e dos accionnan lo tin algo di haber cu otro. Den curso di awe ta spera di ricibi mas informacion riba e caso aki for di Ministerio Publico.❑

Continuacion di Pagina A1













E tres personanan cu a ricibi e homenage special aki tabata Gravin Isabelle zu Ortenburg, kende pa algun aña caba ta mantene y conserva Kasteel Middachten.
El a renoba e palacio y haci'e accesibel pa publico. E di dos persona homenahea ta Joe Sickmann, kende a baha cu pensioen y desde e tempo ey ta traha boluntariamente na conservacion di cultura y historia.
E di tres persona ta Han Nefkens, cu desde aña 2000 ta traha duro riba esfuersonan pa haci arte accesibel pa museonan, dor di un coleccion personal di dje.

Hunto cu e Minister di Aruba, tabata presente tambe e Ministernan Plenipotenciario di Aruba, Corsou y St. Maarten. Tambe tabata presente Alice van Romondt, como presidente di Prins Bernhard Cultuurfonds di Aruba.❑



MOREU FACILITACION

BON DIA Aruba

Cada paso cu bo duna ta hiba bo mas serca dibo meta.

SINTONIZA EMISORA MI FM107.5 FOR DI DIALUNA PA DIABIERNA DI 8AM - 9AM

Nacionnan industrialisa a saca 60 miyon bari di crudo

Pa yuda economia global

PARIS – Nacionnan industrialisa consumidor di petroleo a anuncia ayera liberacion di 60 miyon di bari di crudo di nan reservanan strategico, den un intento pa baha e prijsnan y subi e economia global.

Agencia Internacional di Energía (AIE), cu ta conforma pa 28 consumidor di crudo, a bisa cu nan lo libera 2 miyon di bari pa dia pa un periodo inicial di 30 dia pa cubri e buraco di suministro cu a wordo causa pa e interupcion di e produccion di Libia.

Merca lo brinda mita di e volumen, ekivalente na rond di 1.5 dia di consumo Mericano, y Europa lo suministra e 30% den crudo y productonan refina y e resto lo bini di otro nacionnan di Organisacion pa Cooperacion y Desaroyo Economico (OCDE).

E "liberacion" aki, e di tres den 37 aña di historia di AIE, ta un golpi duro pa Organisacion di Paisnan Exportador di Petroleo (OPEP, y particularmente pa su productor mas grandi, Saudi Arabia, un aliado hopi cerca di Merca.

Apesar di e intentonan di Saudi Arabia, e grupo di productornan a fracasa pa aumenta e pompmento di petroleo den un reunion dia 8 di juni, lagando Riad pa produci mas den forma unilateral. Prome cu e reunion di OPEP, Riad a negocia un cambio di crudo cu Merca pa manda parti di e reservanan strategico Mericano pa e refinerianan di Europa, pero no a logra yega na un acuerdo.

Libia, un miembro di OPEP, tabata exporta cerca di 1.2 miyon di bpd prome cu un guera civil a paralisa e actividad petrolero na e pais di Nort Africa.

"E interupcion di e oferta aki tin algun tempo andando caba y su efecto a bira mas grandi mirando su continuidad," asina AIE a informa. E organismo a bisa cu e calculacionnan ta indica cu Libia lo sigui ta for di e mercado petrolero pa loke ta resta di 2011.



E prijsnan di petroleo Brent a baha 7,07 dollar pa bari na 107,14 dollar. E crudo Mericano a baha 4,68 dollar pa bari na 91,73 dollar.

Cu e cantidad di crudo internacional na nivelnan comodo, e analistanan di petroleo ta mustra dividi riba si e balornan lo sigui baha of no.

"AIE ta trata di actua manera un Banco Central," asina Dominick Chirichella, di Instituto di Administracion di Energia di New York, a bisa.

"Niun hende cu tin cantidad grandi di petroleo (den e mercado di futuro) ta trankil (...) nos por mira e petroleo Mericano negocia cerca di 80 dollar denter di poco," el a agrega.

Pero Carl Larry, di e compania Blue Ocean na New York, a bisa cu e prijsnan lo por no tin hopi mas margen pa baha.

"Esaki ta un estímulo económico (...) cu e prijs di petroleo," Larry a bisa. "Di otro banda mi ta kere cu nos a confirma e piso di mercado di petroleo awor, cu 109 dollar pa e Brent y 90 dollar pa WTI, manera e petroleo referencial Mericano ta conoci pe."

AIE a bis cu den un luna di tempo nan revisa e necesidad di un liberacion nobo.❑

Den su prome aña

Departamento di Progreso Laboral mester ubica un 50% di esnan sin trabou



ORANJESTAD - Apesar cu otro departamento nobo di gobierno a ser lanta, esta Departamento di Progreso Laboral (DPL), Minister Otmar Oduber a bisa cu esaki no kier men cu departamento di Labor (DAO) lo somenta. E departamento di Labor lo sigui existi como parti di maneho di Labor entre otro e lo keda encarga cu programa di ILO, Inspeccion ariba cumplimento di leinan laboral, etc... Mientras DPL cu lo cuminsa funciona oficialmente di forma completo entrante 1 di augustus venidero lo keda na encargo di e Jobcenter, Admision di Stranhero "Toelating" y Manpowerplanning.

E mandatario a manifesta cu e departamento nobo lo keda encarga cu e parti di asistencia directo di e mercado di labor na Aruba, es decir esnan cu ta buscando trabou, y esnan cu ta buscado hende pa traha, como tambe planificacion di e forsa laboral completo pa Aruba.

> **DPL lo bira un departamento "pro-activo" --segun e mandatario-- cu lo yuda dinamicamente den e proceso di busca trabou pa esnan cu mester di dje.**

Pesey nan lo cuminsa aki dos siman cu un proceso di registracion nacional den tur districto pa registra esnan cu mester di un trabou, ya cu nan a constata cu tin persona cu tin dificultad pa haya trabou ya den e proceso aki hopi hende no tin ni e conocemento con nan mester solicita y prepara nan mes pa logra un trabou.

Tambe e personal cu lo ta traha den e departamento nobo aki lo bay tin un rol mas activo pa sali for di nan oficina y tene un relacion cu esunnan cu ta buscado trabou. Di e forma aki nan mes por crea e confiansa cu ora cu nan ta manda un candidato pa busca trabou for di DPL, nan ta manda un trahado cualifica cu ta pas cu e exigencianan di e dunado di trabou.

E ta un sistema diferente na esun di DAO -segun e mandatario- kende den un forma critico a bisa cu te hasta esaki a bay perdi den henter frustracion cu e sistema laboral di nos pais a encontra for di e ultimo añanan.

"E ultimo añanan a resulta cu niun di e tres banda, ni di parti di Gobierno, ni di parti di esnan cu ta busca trabou, ni di esun cu ta duna trabou tabatin un confiansa mas cu ta manda persona di calidad, of cu ta cuadra cu exigencianan di esnan cu ta busca trabou, y dor di esey confiansa a bay perdi...", asina minister di Labor, sr. Otmar Oduber a bisa.

E mandatario ta convenci cu e dinamica pro-activo cu lo inspira e departamento nobo di DPL lo aumenta e cupo di vacatura, y di solicitud di trabou cu actualmente ta existi den nos mercado labora. Ya cu e rate cu DAO (Departamento di Labor) tabatin pa e ultimo decada e averahe ta 15%. Kiermen di cada 100 hende cu tabata busca trabou, 15 so e departamento di Labor tabata percura pa haya un trabou pa nan.

Minister Oduber a bisa cu e reto cu e ta pone aworaki ta cu su ministerio dor di DPL por yega den e prome aña alomenos na un 50% di ubica esnan cu ta busca trabou. E ta spera cu den futuro, ora cu ta fortalece e base y planificacion completo di nos forsa laboral, e indice di esnan cu ta busca un trabou via DPL por yega te cu un 70% pa 80%.❑

BON DIA Aruba

Posibilidad pa Bushiri bolbe na su raiz como facilidad educativo

ORANJESTAD—Si ta pa fraccion di AVP, edificio di Bushiri Hotel lo keda destina pa crea facilidad di enseñansa. E siman aki ainda, Parlamentario Juan David Irausquin a sugeri pa Bushiri bira e campus di e centro di educacion di e instituto Hulandes TNO.

Manera ta conoci den e acuerdo cu Aruba, TNO lo establece un campus y centro di educacion unda no solamente studiantenan di Aruba pero tambe for di region por sigui programanan cu e institucion ta ofrece.

Pero tur opcion ta habri ainda. Tabata durante e reunion pa trata Presupuesto 2011, cu fraccion di AVP a accepta un mocion presenta pa Irausquin, unda ta instrui Gobierno pa para tur negociacion riba Bushiri. Mirando cu no por a yega na ningun acuerdo riba ken ta cumpra e hotel, fraccion di AVP a sinti cu mester cambia destinacion di e edificio cu ta para bashi ya pa hopi aña caba.

Minister di Turismo Otmar Oduber e momento ey no tabata contento cu e mocion di fraccion di AVP, pero despues di un deliberacion interno, segun informacion yega na BON DIA Aruba, a accepta e posibilidad pa e hotel bira un facilidad pa enseñansa.

Den un caso asina, si Gobierno mester bay de acuerdo, esey ta nifica cu destinacion di Bushiri lo mester cay bou responsabilidad di e Minister di Enseñansa, Arthur Dowers. Dowers a bisa BON DIA Aruba cu no tin ningun decision fiho ainda, y cu berdad e pensamento awor aki ta pa destina Bushiri como un facilidad educativo. Kico exactamente esaki ta nifica no ta defini, particularmente pa motibo cu ainda e decision mes no ta fiho.

Pero asina mes, e Minister a cuminza hunga cu e idea, den caso cu Conseho di Minister tuma e decision, cu Bushiri por bira berdad un centro di educacion hasta pa studiantenan internacional. Di e forma aki, e edificio por cuminza produci placa tambe pa Aruba. "Pero nos lo mester wak si esey ta posibel," Dowers a bisa refiriendo na e condicion fisico di e edificio.

El a bisa cu en todo caso, si mester converti e edificio den un facilidad pa educacion na nivel di turismo por ehempel, institucionnan local manera EPI of hasta facultad di turismo di Universidad di Aruba lo tin un papel pa hunga. Di otro banda, un Bushiri converti den un facilidad educativo mester ta atractivo tambe pa studiantenan di afo y den e sentido ey, alianza cu un institucion renombra ta esencial. "Pero Gobierno mester dicidi ainda riba kico ta e destinacion final di Bushiri," Dowers a comenta.❑



Director di DOW Jossy Figaroa na BON DIA ARUBA:

'Nos sa di unda e awa na Sabana Liber ta origina'

ORANJESTAD – E awa cu ta sali for di e tera y caminda na Sabana Liber no ta awa di laman ni di pos, sino awa procedente di yobida bieu cu a drenta den tera hopi tempo y cu awor ta saliendo for di e caliche poco poco.



Esaki ta segun director di DOW Jossy Figaroa na BONDIA ARUBA relaciona cu e articulo cu e matutino aki a publica na comienso di siman. Esaki tabata mustra cu mientras cu a haci hopi trabou, keto bai portret ta mustra cu e situacion ta parse normal.

BONDIA ARUBA e siman aki a tuma contacto cu e director di DOW, cu a clarifica caba cu debidamente DOW a traha riba e asunto pero cu ta problema cu placa a pone cu entre otro no a keda cla ainda y cu ta parse cu trabounan no ta avansando. Pero manera cu a bisa caba, e portret por ta 'misleading' den forma cu ta pone hende pensa robes. Debidamente DOW a cuminsa traha riba e problema pero cu no a caba ainda.

E asunto ta cu ainda no por a caba debi na cu e presupuesto di DOW no a wordo aproba ainda pa cual esaki a stroba DOW di tene un destaho publico pa por laga haci e trabou manera mester ta.

Pero debi cu e situacion tabata basta precupante, a dicidi cu DOW mes ta cuminsa cu e trabounan y a manda busca cierto material pa traha. No ta tur material a yega y fuera di esei, tempo no tabata na banda di DOW. Como tal cierto partinan no a keda cla, pero e situacion awe ta mucho mas miho cu prome cu DOW a haci cierto trabounan.

Falta di material cu mester yega ainda y placa, a pone cu nan ta unda cu nan ta.

Manera cu DOW a bisa anteriormente caba, ta wardando aworaki pa e awa baha un poco, pa despues pomp e resto di awa saca afor pa continua cu e trabou. Awe e trabounan ta pone cu e awa no ta drenta casnan manera cu e tabata haci antes, pero cu e ta keda riba e caminda so. E no ta e solucion perfecto, pero segun Figaroa, sigur miho cu prome. Pa loke ta e debate di e awa y unda esaki ta bin, tabatin hopi speculacion cu si ta awa salo, y cu si esei ta e caso, e ta afecta e casnan, y si ta awa di pos of awa di laman, con por haci cu a traha algo einan cu tabata pertenece na laman cu awor lo ta recobrando su pida laman bek. Pero den e caso aki, no ta trata di un area cu tabata laman, sino simplemente ta trata di awa di yobida bieu cu a sac bai den tera y drenta calichi, y awor ta saliendo bek poco poco. ❑

Lo construi capia dedica na Cristo Nazareno



ORANJESTAD - E devotonan di "Hermandad di Señor di e Milagronan" a inicia dia 18 di juni ultimo nan actividadnan social pa recauda fondo. E fondo aki lo ser inverti pa construi un capia dedica na Cristo Nazareno den e parokia di San Francisco di Asis ana Playa. E imagen bendiciona lo ta situa den un bunita luga di reflexion y meditacion spiritual. E devotonan di Hermandad di Señor di e Milagronan ta recorda cu nan obhetivonan y metanan ta di fomenta den e comunidad Peruano y parokianonan Catolico en general e practica di Fe y devocion di Señor di e Milagronan. Tambe nan ta organisa un procesion anual na luna di October ora cu ta ser celebra fiesta di Señor di e Milagronan. ❑

Discusion fuerte entre abogado y Fiscal den Corte

Hues a dicidi cu meneer di school ta keda sera na KIA

ORANJESTAD – Ayera merdia tabatin un discusion interesante entre abogado mr. Duijneveld y Fiscal riba e peticion di e abogado pa laga e meneer di school G. liber, pendiente di su caso dia 26 di Augustus.

PETICION PA LAGA MENEER LIBER

Abogado mr. Duijneveld, despues cu a keda dicidi cu ta pospone e caso, a pidi Hues pa laga G. liber.

El a bisa cu ya caba G. tin 9 luna sera. Segun e abogado, G. a admiti su prome caso caminda el a duna un mucha un sunchi. Despues a bin e tres acusacion acerca.

E abogado a menciona otro caso di inmoral caminda e sospechoso a haya castigo menos cu loke G. ta sintando. El a bisa cu ainda no tin claridad kico G. lo haya di castigo.

El a pidi pa suspende e detencion di G. pendiente e caso. El a bisa cu un djis tin receso y si bay sigui warda lo ta 1 aña a pasa caba. E ta teme cu G. lo ta sintando mas castigo cu loke e por haya.

COMUNIDAD NO TA ACEPTA MENEER BAY LIBER

Fiscal a bisa cu por a spera un peticion asina y e ta opone pa esaki. El a bisa Hues cu awor tin delito mas serio contra G. esta awor ta papia di penetracion sexual.

E otro casonan ta actonan inmoral.

E ta haya cu loke ta wordo lubida den e caso aki ta cu loke ta haci e caso aki mas serio cu otro casonan. Fiscal a bisa cu aki no ta papia di un tata, padastro of familiar cu a haci actonan inmoral sino un educador un maestro cu tin un tarea di educa mucha.

El a bisa cu dos mucha ta papia di cosnan cu a sosode tempo nan tabatin 6 y 7 aña mientras cu otronan ta papia di cosnan cu a sosode cu nan tempo nan tabatin entre 11 y 12 aña. Tur e cosnan aki a sosode na school.

E lamentable casonan a sosode na un lugar caminda muchanan ta bay pa haya educacion.

Segun Fiscal, G. tin 6 luna sera y ta bayendo pa 7 luna y no a yega 9 luna sera manera mr. Duijneveld ta pretende. Fiscal a splica Hues cu na Aruba no tin caso manera e caso aki cu por compara cune.

Esey a haci cu Ministerio Publico mester a busca casonan comparable na Hulanda.

Fiscal a menciona un caso caminda ta papia di castigo di 30 luna di prison.

El a bisa cu no mester lubida cu Hulanda su procedura ta diferente cu esun di Aruba.

Na Hulanda por duna castigo condicional riba 30 luna di prison pero aki na Aruba no.

Na Hulanda tin diferente manera pa trata e persona culpable y pesey ta duna castigo combina. Na Aruba no tin e manera pa duna tratamento.

E caso cu el a menciona ta papia di un meneer di school cu a haci actonan inmoral.

El a enfatisa cu aki no ta papia di penetracion.

Un otro caso cu Fiscal a menciona ta relaciona cu un persona cu lo a haci actonan inmoral cu cuater mucha y a wordo condena na 4 aña di prison di cual 1 aña ta condicional.

E 1 aña condicional ta pa e persona haya tratamento.

Fiscal a bisa Hues cu comunidad a desaproba totalmente loke a sosode aña pasa na September caminda G. a sunchi un mucha na school.

Esaki a causa cu mayornan no ta sinti nan yiu sigur mas na school. Segun Fiscal, loke e tin pensa di exigi pa G. sigur ta mas hopi cu loke G. a sinta caba y e lo mester keda encarcela warda pa su caso.

El a pidi pa desaproba e peticion di abogado y pa comunidad ta inaceptabel pa tende cu un persona asina a sali liber.

Abogado mr. Duijneveld ta haya remarcabel cu Fiscal ta haya menos pisa cu un padastro a haci actonan inmoral compara cu un meneer di school.

Fiscal a remarca cu e no a bisa esey. E casonan cu abogado a menciona ta encera cu diferente biaha e sospechoso a haci penetracion y of actonan inmoral. Segun e abogado, awor ta un maestro di school cu ta wordo sospecha di algo cu ainda mester wordo proba.

E ta haya inaceptabel pa laga un hende inocente keda sinta asina largo.

El a remarca cu un hende ta inocente tanten cu Hues bisa lo contrario.

El a bisa cu G. ta para riba cu e no a haci e cosnan aki.

Mr. Duijneveld a mustra cu pa un padastro cu a abusa pa tempo largo di su yiu ta haya 18 luna di prison. G. despues di a sunchi un mucha, di biaha a tuma su retiro y a busca tratamento di psychiater.

E ta haya cu si condena G. pa e sunchimento nunca lo ta mas cu 8 luna. E abogado ta inisti pa suspende e detencion.

> **El a bisa cu ya caba G. tin 9 luna sera. Segun e abogado, G. a admiti su prome caso caminda el a duna un mucha un sunchi. Despues a bin e tres acusacion acerca.**

MENEER NO TA SALI LIBER

Pa loke ta e peticion pa suspende detencion, Hues a mustra cu ta trata aki di mucha jong cu ta envolvi. E pregunta ta cu si haya G. culpable, e castigo cu e haya lo ta menos cu loke el a sinta caba.

Hues a menciona cu ta muchanan di 1 ste klas y un di e muchanan a bisa cu meneer a bise kita su carson di abou y a pone su parti intimo na su atras.

El a enfatisa cu si esaki keda proba e castigo lo ta mas. Hues a rechaza e peticion pa laga G. liber. G. a puntra Hues cu si resulta cu el a wordo declara liber. Kico ta bay pasa despues. Hues a bisa cu e posibilidad tey cu G. por demanda un daño per huicio.

El a sigui bisa cu e motibo cu G. ta keda sera ta pasobra cu tin suficiente indicacion cu el a haci cosnan.❑

MLB
BASEBALL SPECIAL
2 medium pizza pa Awg. 35,-
3 medium pizza pa Awg. 50,-
4 medium pizza pa Awg. 60,-
Por kies entre 4 diferente toppings
Cheese • Ham & Cheese • Pepperoni • Vegetarian
NOS TA UZA GOUDA CHEESE
TAKE OUT Y DELIVERY SOLAMENTE
Pizza Hut
Sasaki 582-1818
Royal Plaza 583-9969
Piedra Plat 585-1818

Castigo pa chauffeur burachi cu a dal dos hende y core bay

ORANJESTAD – Amable Acosta Rojas ayera a wordo condena na 1 luna di prison pa a core auto burachi y a dal dos persona cu tabata cana canto di caminda y a core bay, lagando nan herida atras. Ayera mainta Acosta Rojas no a presenta.
Hues a bisa cu dos biaha caba e caso a wordo posponi pa Acosta Rojas busca abogado. Acosta Rojas ta wordo acusa cu dia 17 Mei 2008, como chofer di auto e tabata core burachi y a occasiona accidente. Na Meiveld, el a dal dos peaton den becindario di Codemsa y a core bay. Fiscal ta hay'e culpable. Fiscal a bisa cu Polis no a lugar a haya plachi number di auto cu a keda atras. Polis a bay na e cas y constata cu Acosta Rojas tabata bou influencia. Investigacion a mustra cu e nivel di alcohol tabata hopi halto. Fiscal a bisa cu e no sa kico ta e heridanan cu e victimanan a sufri. For di documentonan por conclui cu un di nan a resulta grave herida.
Segun Fiscal, Acosta Rojas a declara na Polis cu el a sinti un sla y a spanta y core bay. El a bisa tambe cu el a bebe 12 cerbez y na caminda pa cas el a ocasiona e accidente. Fiscal a splica cu normal den casonan asina sa exigi multa y kita rijbewijs pa un periodo. Door cu Acosta Rojas no a presenta no por determina si por impone multa. Fiscal ta considera e caso hopi serio. El a mustra cu Acosta Rojas a dal dos peaton cu tabata cana na canto di caminda y despues sigui core bay. Fiscal a bisa cu door cu hopi tempo a pasa, e ta exigi 1 luna di prison. Ta asina cu actualmente Acosta Rojas ta na Venezuela y ora e bin Aruba lo por actua contra dje. Fiscal a splica tambe cu dia di e accidente a kita Acosta Rojas su rijbewijs pa un tempo y despues el a haya esaki bek. E tabata chofer di De Palm Tours. Hues a dicta sentencia di biaha. El a bisa cu e ta haya Acosta Rojas culpable y cu e castigo exigi pa Fiscal ta na su lugar.❑

No a caba di interoga tur testigo

Atrobe caso contra meneer di school posponi

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera merdia 1'or e caso penal contra e meneer di school G. mester a tuma lugar pero un biaha mas esaki a wordo posponi. Sinembargo tanto Fiscal como abogado a hiba palabra y esaki a dura alrededor di un ora.

NO A SCUCHA TUR TESTIGO

Den sala di Corte tabata presente mama di un di e studiante cu a bira victima y tambe por a mira un mucha sinta, kende posiblemente tambe lo ta un di e muchanan cu ta sospecha G. di a haci actonan inmoral cun'e. G. ta wordo sospecha di a haci actonan inmoral cu cuater studiante di school y hasta tin un caso cu ta sospecha cu lo tabatin penetracion. Abogado mr. Duijneveld a bisa Hues cu no ta tur e testigonan cu a pidi a wordo scucha y como tal e ta haya cu mester pospone e caso. Ta asina cu Hues Comisario mester a scucha seis testigo.
Ta solamente dos maestra di school a wordo interoga door di Hues Comisario. Hues a bisa cu Hues Comisario falta adress di e otro testigonan. Door cu Hues Comisario no a haya e adressnan no a manda yama nan. Abogado mr. Duijneveld a bisa Hues cu Hues Comisario lo haya mas adress. Ta asina cu a keda dicidi cu dia 26 di Augustus pa 2'or di merdia, lo bay sigui cu tratamento di e caso. Tabatin discusionnan interesante entre Fiscal y abogado den e caso aki pero esaki ta wordo publica den un otro articulo.❑

Tropical Bottling Co. N.V. / Brouwerij Nacional Balashi N.V. has the following job opportunity

Gatekeeper

The Gatekeeper must be a person with a professional and strong attitude, who is responsible for controlling the entrance and exit of all persons, products and equipment.

Requirements:
- Must be Local
- Must speak fluent English
- Must work well organized and accurate
- Must be flexible in working hours
- Must have computer skills (Excel/Word/Beltek)

We offer:
- An excellent position in a dynamic company
- Good benefits in accordance with the importance of this position
- The challenge to grow within the company

If you want to be part of the Dynamic Team and you comply with the previous requirements, you can apply today!











To apply, please send your application to:

Human Resource Department
Attention Elizabeth Krozendijk
Tropical Bottling Co.N.V. / Brouwerij Nacional Balashi N.V.
Balashi z/n, St. Cruz
E-mail: hr@cocacola.aw

El Gaucho
ARGENTINE GRILL

Special at El Gaucho!
• Live music
• succulent
New favorites on the menu
•Special pre fixed menu of $25 available
• Kids play room and the best service on the island!
•Sunday open all day!

PA RESERVACION: 582-3677



"FAVI FUNDACION CU VISION"

Aruba ta hinca esfuerzo pa bringa traficacion di hende

ORANJESTAD-- Corsou y St. Maarten no tin un bon evaluacion pa e forma con ta anda cu traficacion di hende. Segun corant Hulandes de Telegraaf, indicacion ta cu e TIP raport di Merca cu ta keda publica awe ta expresa critica riba falta di iniciativa na e islanan pa criminalisa traficacion di hende. TIP ta para pa e Trafficking in Persons cu tur aña ta haci evaluacionnan rond mundo.



E corant Hulandes a bisa di a haya informacion for di memonan secreto di Gobierno Hulandes cu a lek. E memonan aki ta ilustra cu den e TIP ta conclui cu no ta trahando of acceptando leynan pa penalisa traficacion di hende y di e forma aki, berdad atende cu e problema grandi.

Den e raport di 2009 a ilustra cu ta uza e islanan tanto como punto di transporte como destinacion den rutanan di traficacion di hende, tanto hende homber, hende muhe y mucha. Na 2009 a papia di trabou forsa y prostitucion. E TIP di 2009, elabora pa autoridadnan Mericano a duna recomendacionnan spesificamente na e tempo ey Antias Hulandes pa haci mas esfuerzo pa penalisa traficacion di hende. Segun e raport nobo, e paisnan Corsow y St. Maarten no a haci mucho riba e tereno aki, mientras cu ta net e siman aki, tur e Ministernan di Husticia di Reino a reuni na St. Maarten pa conhuntamente atende cu e crimen organiza aki.

Aruba

Minister di Husticia di Aruba Arthur Dowers bisa BON DIA Aruba cu e TIP berdad ta negativo riba e falta di pasonan cu Corsow y St. Maarten a tuma. Pa loke ta Aruba, e evaluacion lo ta positivo, e Minister a sigura. E ta pendiente pa ricibi e resultadonan oficial awe. Motibo di su confianza cu Aruba lo haya un evaluacion positivo ta pasobra Aruba a cuminza tuma paso. Tin por ehempel e Comision contra Traficacion di Hende bou coordinacion di Inspector Jeanette Richardson kende a papia exensamente cu BON DIA Aruba riba e problematica aki. Segun Sra. Richardson, Aruba ta tumando pasonan concreto, tambe den ley pa actua contra traficacion di hende. Es mas, e caso di Foxy Lady ta un ehempel clave cu autoridadnan tin atencion riba e asunto di traficacion di hende.

Sinembargo, Richardson ta mustra cu e fenomeno di traficacion di hende ta un aspecto criminal cu pa hopi na Aruba ta un area nobo. Hulanda conoce casonan di traficacion y hasta persecucion legal, y asina mes e ta keda un area dificil pa investiga.

Apesar di e dificultad pa señala, investiga casonan di traficacion di hende, y despues pa percura pa un persecucion hudicial cu por conduci na un castigo penal, Aruba ta poniendo hopi esfuerzo. Pero e prome paso ta pa señala casonan di traficacion di hende. "Aki no ta papia unicamente di trafica hende na un forma ilegal, pero henter e industria di hende, esta e comercio di hende," Richardson a bisa BON DIA Aruba. Y comercio di hende ta cualkier actividad unda ta abusa di circumstancianan di un persona pa haci ganashinan riba su cabez. Pues, e ta bay mas leu cu djis un disputa laboral, sino cu intencionalmente ta hinca un persona den un situacion unda e no tin mucho di bisa. "Un señora cu a bay de acuerdo pa haci trabou di prostitucion, toch por ta victima di comercio di hende, aunke cu e mes a drenta e profesion voluntariamente. "Na momento cu probecha di situacion vulnerabel di cualkier persona pa saca probecho, e ta un caso di comercio di hende cu ta riba e mesun liña cu traficacion di hende. Mescos cu ta e caso di prostitucion, personanan cu ta den servicio domestico tambe ta vulnerabel. Si nan no por goza di nan derechonan como hende, como trahado, nan ta victima di comercio di hende y esaki ta un acto castigabel pa ley.

E problema mas grandi ta reconoce y señala casonan, pa cual motibo tambe e Comision ta enfoca riba su campaña informativo.

BON DIA Aruba lo amplia riba e tema aki den proximo edicionnan.❑



Anuncio

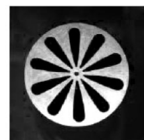
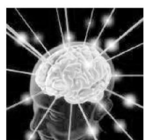
Pa motibo di reunion cu nos empleadonan, nos ta sera tempran riba Diabierna 24 di juni como lo siguiente:

AZV ImSan for di 14.00'r.
AZV Rumbastraat for di 14.30'r.



Rumbastraat 21, Oranjestad info@uoazv.aw www.azv.aw

UZO REGULAR DI CELULAR POR TA DAÑINO PA BO SALUD!


Pa haña sa con pa proteha bo mes sigur


VitalChoices Int. NV, oficina di Vemma Caribe
Paradera 151 C, suite1 ☎ 583-8588 of 563-4343



Mondays - Friday: 8:00 AM - 6:00 PM • Saturdays: 9:00 AM - 6:00 PM
Avenida Milio J. Croes 31, Oranjestad • Tel: 582-7783





Price Afl. 1280.00

STUDENT BRONZE OPTION

Dell Insprion 15: • Intel T4500 • Windows 7 Home Basic 64-Bit • McAfee15-Months • Microsoft Office Starter Edition 2010 • 2GB Memory • 250GB Hard Drive • Bluetooth • Adobe Acrobat Reader • WLAN Module Half Mini Card • HD Audio 2.0 • 15.6 High Definition LED Display with Webcam • Integrated Network Card • 8x CD/DVD Burner Dual Layer

Dell Insprion 14R: • 2ND Generation i-3 2.1GHz, • Windows 7 Home Premium 64-Bit • McAfee 15-Months • Microsoft Office Starter Edition 2010 • 4GB Memory • 320GB Hard Drive • Bluetooth • Adobe Acrobat Reader • Intel Centrino Wireless-N • HD Audio 2.0 • 14.0 High Definition LED Display w/ Webcam • Integrated Network Card • 8x CD/DVD Burner Dual Layer

STUDENT SILVER OPTION


Price Afl. 1590.00



Price Afl. 1930.00

STUDENT GOLD OPTION

Dell Insprion 15R: • 2nd Generation Intel Core i-3-2310M • Windows 7 Home Premium 64-Bit • McAfee 15-Months • Microsoft Office Home & Student 2010 incl. Word, Excel, Powerpoint, OneNote & Outlook • Adobe Acrobat X Reader • 4GB Memory DDR3 • 320GB Hard Drive • HD Audio 2.0 • 15.6 High Definition LED Display with Webcam • Integrated Network Card • 8x CD/DVD Burner Dual Layer • Intel Centrino Wireless-N bgn + Bluetooth

Go Back 2 School with your new Dell Laptop. Order before June 30, 2011 and get it by August 10, 2011. Protect your investment and get local warranty.

Taurus Stetic Center
SANTA HELENASTRAAT #5, TEL: 583-7280 / 593-9063
* Corte
* Blower, Mechitas
* Tiña
* Keratina
* Peinado
* Make-Up etc.
TA OFRECE TUR E SERVICIO DI PELUQUERIA
Baha di peso moldea bo figura cu Vacumterapia, recupera lihe despues di cirugia cu tratamento special. Make-Up permanent. Eye lash, Wax Bikini Completo.
Facial Profundo Special pa luna di JUNI
Manicure cu Pedicure pa Afl. 55,-
TEL: 583-7280 / 593-9063
TRECE E COUPON AKI Y HAYA 10% DI DESCUENTO
Before After

Ainda Hulanda no ta convenci pa otro interpreta Statuut

ORANJESTAD—Hulanda y Aruba no ta riba e mesun lina ken of cua instancia mester interpreta articulonan di Statuut na momento cu tin diferencia. Prome Minister Mike Eman ayera a reuni cu Minister pa Relacionnan di Reino Piet Hein Donner na Boneiro pa enfatisa e motibo pakico mester uza articulo 38 di Statuut y no articulo 12a cu Hulanda ta kere aden.
Articulo 38 di Statuut ta bisa cu e cuater paisnan di Reino por yega na areglo conhunto. Esaki ta e articulo cu ta dirigi e asina yama Consensus Rijkswetten. Aruba ta kere cu ta a base di consenso, unda dos/tercera parti di Parlamento di tur e paisnan mester bay de acuerdo cu un Rijkswet asina pa e tin validez pa tur. Articulo 38 pues, segun Aruba, lo nifica cu hunto lo mester dicidi ken ta interpreta Statuut ora tin diferencia. Opinion di Prome Minister Eman ta conoci.
E ta kere cu mester kita discusion politico for di relacionnan den Reino. Si ta Gobierno Hulandes ta interpreta Statuut, e discusionnan politico ta stroba cualkier progreso.
Di otro banda, Gobierno Hulandes ta kere cu diferencia den interpretacion mester ta basa riba articulo 12 a di Statuut. E articulo ta bisa cu ta pa medio di Rijkswet (cu Gobierno di Reino ta decreta) ta crea provisionnan ora cu tin diferencianan di opinion riba articulonan di Statuut.
Gobierno y e fraccion cu ta sostene a sinti cu a gana



parti di e bataya na 2010, ora cu te hasta Tweede Kamer a sostene un mocion unda ta pidi pa crea un institucion aparte pa trata diferencianan den interpretacion.
Minister pa Relacionnan di Reino Donner di su banda a laga Raad van State duna un conseho y aunke cu esaki no ta publico ainda, e no ta un secreto mas. Raad van State kier ta e instancia pa interpreta Statuut, segun e structura di Kroonberoep.
Na Hulanda, ora cu municipionan ta diferencia cu Gobierno por haci e apelacion na Corona, y aki Raad van State ta duna su conseho. Generalmente e conseho di Raad van State ta keda accepta pa Gobierno Hulandes tambe.
Pero, ta un hecho conoci cu Vice Presidente di Raad van State Tjeenk Willink ta opina cu no mester mira Statuut unicamente a base huridico, pero mas bien den un context internacional/global. Esaki mirando desaroyonan rond mundo. Consequentemente, na momento cu ta sinti cu cualkier aspecto di e paisnan ta mishi e area internacional, ta Gobierno di Reino ta esun cu tin cu dicidi. Y esaki ta netamente locual Aruba kier evita.
Es mas, siman pasa, miembronan di CDA a mustra cu berdad a sostene e mocion di AVP, pero cu si e Minister, esta Donner tin argumentonan valido pa pone e mocion un banda, legalmente esey tambe por. Den otro palabra, e sosten incondicional di Parlamento Hulandes pa un institucion aparte pa determina ken tin razon ora di interpreta Statuut no tey.
Pero, ainda no a bisa e ultimo palabra, y como tal Prome Minister Eman a bay reuni cu Minister Donner kende ta di bishita pa trabou na Boneiro pa asina discuti mas amplio riba e asunto. E tabata acompaña entre otro pa Dr. Mito Croes, kende ta reconoci como un di e poco expertonan den Reino riba Statuut.❑

Homber bisti na muhe benta abou

ORANJESTAD—Diadomingo 1.20 di madruga, polis ta bay na un nightclub riba J.I. Blvd, naunda tin un muhe benta pafo di e nightclub cu no ta reacciona.
Na yegada a resulta cu e ta guardianan a saca e muhe pa porta patras y a pone pafo. Ora cu polis a bay averigua a resulta cu ta trata di e homber M.C. di 21 aña.
Polis a papia cune, pero e no tabata reacciona, e no tabatin pulso. Polis a yama ambulance cu a bini na e sitio y a dune tratamento. Ningun hende pafo di e nighclub tabata conoce.
Polis a bay paden y a papia cu un grupo di muhe sinta paden, y nan si tabata conoce. Personal di ambulance a bisa polis cu e ta burachi. Un amiga a sali pafo y a bisanan cu e ta hibe su cas. ❑

Mama ta saca yiu di chollerhouse

SAVANETA—Diaranson 6.30 di atardi,polis ta bay na haltura di La Granja, naunda un persona ta warda polis pa asistencia. Na yegada nan ta topa cu un mama, kende ta bisa polis cu el a haya su yiu homber di 19 aña den e choler house. E yiu tabatin un tas, pero no kier pa e mama mira den dje.
Ora cu polis a bini, na prome instante el a nenga di duna polis e tas, pero despues a saca algo di e tas y a duna nan e tas.
Polis a hibe warda y eynan ora cunan a listra na su curpa, nan a haya un sakito cu un poeiro, parecido na cocaine. ❑

Cuida nos naturalesa! VERF

Bo tawata sa cu verf di awa ta menos toxico cu verf di azeta? Uza verf di azeta solamente unda mester. Ta mihor pa medioambiente.
Abo tin un  pa Aruba?
www.curasonberde.aw


DPL lo inicia registracion di desempleo den tur districto

Ya cu ningun departamento por substancia cifranan di desempleo

ORANJESTAD – Diahuebs atardi durante un conferencia di prensa, Minister di Labor sr. Otmar Oduber a bisa cu gobierno lo crea incentivo pa motiva e creacion di cuponan di trabou pa absorba e cantidad di hende cu actualmente ta desemplea. Pero lo bay tin tambe castigo pa esunnan cu no ta cumpli cu nos leinan laboral. Minister Oduber a bisa cu den e pakete di leinan laboral cu ta cla caba, y cu lo ser entrega na Parlamento lo ser institui e figura legal di "sancion" te hasta di 640 mil florin pa esnan cu no ta cumpli, loke no tabata existi antes. Tambe e leinan aki cu minister di Labor ta propone ta crea espacio mas actualisa pa e leinan actual cu ta hopi anticua, y cu tabata perhudica tanto e dunado di trabou (comercio), y di otro banda esunnan cu ta buscado trabou.

DPL E departamento nobo di gobierno, esta Departamento di Progreso Laboral (DPL) lo cuminsa funciona dia 1 di augustus den e sede di ex-AZV banda di edificio di APFA na Seroe Blanco. Minister Otmar Oduber a laga sa cu e intencion ta cu den un aña pa un aña y mei na momento cu edificio di ex- Ontvanger ta bin cla, e ora ey den e edificio aki den proceso di reconstruccion lo ser re-ubica e departamento di DIMAS, DAO (Departamento di Labor) y Departamento di Progreso Laboral (DPL). "Tur bou un solo dak den e edificio aki unabes cu e ta keda renoba", segun e mandatario. Pesey e mandatario ta haya importante pa Departamento di Progreso Laboral (DPL) por crea e confiansa entre ambos banda di un mercado laboral, pa atende nan necesidadnan. E intencion ta cu aki dos siman, DPL por inicia cu un proceso di registracion nacional ya cu tin un discusion -segun minister Oduber- cu nos ta papiando di cifranan di desempleo cu niun di e departamentonan no por substancia. E ta señala cu Banco Central ta papia di un desempleo di alrededor di 10%; Oficina central di Estadistica (CBS) ta papia di un grado di desempleo di alrededor di 8% (a base di e Censo cu nan a haci); y cifranan di Departamento di Labor (DAO) ta papia di un 4 pa 5% di desempleo.

"Pa bo tin un maneho fiho ariba tereno di forsa laboral bo mester por tin e credibilidad suficiente den un departamento y cu e hendenan ta confia tambe, y pesey e registracion cu nos ta bay haci na nivel nacional", asina den su declaracion Minister Otmar Oduber di Labor a bisa.❑

Homber cu keho di bruheria

SAN NICOLAS—Diaranson 9.30 di mainta, e homber C.T. naci na Aruba di 74 aña, ta bay warda di San Nicolas,

y ta bisa polis cu e kier entrega keho di bruheria contra su bisiña. E ta bisa polis cu su bisiña a bise cu e ta bay haci bruha pe, y for di e dia ey tur dia e ta sinti dolor tur rond di su curpa. Polis a consehe pa e bay su dokter di cas.❑

Striptease no ta berdad

CURA CABAY—Diaranson 00.20, polisnan ta bay na un negoshi den Cura Cabay, naunda a drenta informacion cu lo ta tene striptease den e luga. Polis a papia cu tanto e doño como cu esnan sinta na bar, pero tur a nenga di tabatin algo por estilo den e luga.❑

ANNOUNCEMENT

Caribbean Mercantile Bank N.V., a proud member of the Maduro & Curiel's Bank Group, Netherlands Antilles and affiliated with The Bank of Nova Scotia, Toronto, Canada has updated the rates and fees pertaining the following services:

Table of Rates & Fees
Effective July 1, 2011

Administration Charges	
Student Current Accounts	Awg. 0.00
Senior Citizen Current Account	Awg. 0.00
ATM Only Current Accounts	Awg. 2.50
Personal Checking Accounts	Awg. 12.00
Non-Personal Checking Accounts	Awg. 12.00
One-Time Transfers	
SETAR / Digicel	Awg. 3.00
WEB Aruba N.V.	Awg. 3.00
ELMAR N.V.	Awg. 3.00
Over the Counter	
SETAR / Digicel	
- Phone, Internet & Mobile	Awg. 5.00
WEB Aruba N.V.	Awg. 5.00


CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
The relationship between Caribbean Mercantile Bank N.V. is its customers is governed by the bank's "General Conditions".

Coca-Cola Proudly Powers
UCI
AWB Aruba Wieler Bond

BMX South American Championship & Central American and Caribbean Championship

OFFICIAL UCI BMX AND CHALLENGE RACES

JUNE 24-25-26, 2011
AT JABURIBARI PARK

JUNE 24
OFFICIAL TRAINING DAY
FROM 9:00 AM TO 6:00 PM
CHALLENGE RACES $10 PER DAY
ELITE $ 40 / $40
GO FAST!

JUNE 25
SOUTH AMERICAN CHAMPIONSHIP
FROM 4:30 TO 9:30 PM

JUNE 26
CENTRAL AMERICAN CARIBBEAN CHAMPIONSHIP
FROM 2:00PM TO 6:00 PM

AWARDS AND CELEBRATION
6:30 PM TILL 9:00 PM

Ministerio di Salud y Deporte

Aruba's Malta Balashi
Telearuba
Banco di Caribe Aruba
TROPICANA Aruba Resort & Casino
Lotto pa Deporte
PUBLIArt N.V. Digital Advertising


High Performance




Kiwanis Club of Palm Beach Aruba

Presidente di Kvk di Aruba Jamal Khan riba mision comercial Colombiano

Comerciantenan no bin kita negoshi di esnan local

ORANJESTAD – E hecho cu tin un mision comercial di Colombia na Aruba pa estrecha lasonan comercial cu nos isla, tin hopi comerciante precupa. Nan ta pensa cu tin algo tras di esaki unda cu algun di nan lo por cuminsa ofrece nan negoshi y servicio, perhudicando asina algun negoshi similar na Aruba. Un di nan ta bin di e ramo di imprenta cu tin problema cu esaki.



Pero segun presidente di Camara di Comercio di Aruba Jamal Khan, ningun momento ta asina cu e comerciantenan colombiano cu ta na caminda pa Aruba riba invitacion di Camara di Comercio lo bai establece nan mes na Aruba y kibra negoshi local.

Segun Khan, esei ta simplemente un locura. E ta un simple mission comercial cu ta algo normal, unda cu kier estrecha lasonan cu Colombia pa futuro comercio entre Aruba y Colombia.

E ta un practica comun segun Khan, di comerciantenan cu kier mira e posibilidad pa expone nan productonan den exterior. "Nan ta bai hiba combersacion cu varios counterparts Rubiano pa promove nan productonan" Khan ta sigui bisa. E pensamento eroneo cu e hendenan aki kier lanta un filial di nan negoshi di Colombia na Aruba, ta netamente esei, esta eroneo. Nan no mester tin miedo y ta simplemente redo barata esaki ta.

"Pa lanta un filial of un negoshi na Aruba, bo mester cana e caminda normal y esei no ta un cuenta mas lihe cu e mision comercial aki" Khan a sigura BONDIA ARUBA.

Si un comerciante kier lanta un negoshi aki na Aruba nan mester cumpli cu tur exigencia cu Aruba ta pidi di nan. Como tal no ta asina cu e companianan colombiano ta bin tuma negoshi over y kita trabou di hendenan local, manera cu e rumor persistente ta indica.

> Segun Khan, mester distingui e hecho cu ora cu un persona kier tuma un negoshi over, e persona ta cumpra e accionnan di e compania. "Bo tin un negoshi operando.

Mi no ta comprende kico e problema ta cu si tin compenianan cu ta wordo tuma over, no ta asina cu hende lo perde nan trabou" Khan ta bisa. Cualkier eventual cambio di doño no kier men tambe cu e trahadonan ta perde nan trabou.

"E negoshi ta sigui core. Y si tin un otro persona kier bende su negoshi, ningun hende por para esei" Khan ta sigui bisa. E ta algo di comercio liber y ningun hende por para esaki.

Khan ta mustra cu tin un total di 8 negoshi, di cual 2 ta di fruta, un ta bende sandalia y cuero, 1 ta prove productonan di riolering, un ta prove bentana di aluminum y glas pa e benta, uno ta pa pochi, uno ta un compania cu ta imprimi, y uno ta un representante di Camara di Comercio di Colombia.

Atrobe, Khan ta insisti cu ningun di e negoshinan aki tin intencion di kita cualkier trabou di localnan, y cu nan no ta establece nan negoshi na Aruba. ❑

Caraña Kitokito Savonechi Barbishi (blanco) Pisca bulado Pargo perro Hure (blanco) Chamba
Masbango Bonito Bonacanap Brazi Barbishi (cora) Chocheibi
Africor Ronda Hilisterchi Picuda Wachinanga Huliti Maulo Pamper
Wow'i boyo Basto Bers Pishiporco Candelchi Jacupeper Rey di Chamba
Conofis Bonacanap Robeki Arabouti Jukevis Mulato Cabicuchi Dorao

Uni cu Nos y Conoce Nos Piscanan
Dia di Piscado 2011
Diadomingo 26 di juni 2011
XVII Torneo di Pesca y Dia di Famia
di 11a.m. te 8 p.m.

Torneo di Pesca cu hopi premio pa piscado
Exposicion di nomber di pisca na papiamento
Reconocimento di Baluarte di Piscamento
Bar y cushina bon surti, Pisca Fresco na benta
Ambiente ameno canto di lama
Fiesta Bailabel cu Banda Relax
Pa mas informacion: facebook.com/hadicurari of hadicurari.pesca@gmail.com

SantaRosa Departamento di Agricultura, Cria y Pesca
Centro di Pesca HADICURARI



Minister Arthur Dowers

Cooperacion pa yega na miho structura pa combati ilegalidad



Minister Arthur Dowers

ORANJESTAD – E bishita di trabou di Minister di Husticia na Sint Marten a bay acompaña pa varios otro trabou tambe cu ta reunion. Durante e encuentro aki a haci un recorido na e instalacionnan di detencion di detenidonan na Sint Marten.

Aki a papia riba e fenomeno di e capacidad di e prizonnan den reino. Diferente paisnan manera BES tin prizon, pero awor aki nan ta yen. Un dado momento nan mester haci un apelacionnan Curaçao, Aruba of Sint Marten pa mantene detenidonan pa rason di capacidad of siguridad. Tin palabracionnan pa e diferente islanan haci pa Hulanda. Aruba no ta parti di e areglo aki, pero si Aruba a bisa cu kier coopera y sigui coopera cu e asunto aki.

Si a palabra cu mester bin un areglo di e regimen di e implementacion di e straf. Awor aki si ta asina cu un persona bai na un otro pais pa sinta su castigo, e regimen cu ta dirigi e preso ta keda di e pais cu e la bin. Pues awor aki tin e regimen di Antia cu no ta existi mas, pues mester plania ken ta esun cu ta bay over riba e periodo di detencion di e detenido cu ta na Curacao, Bonaire of Aruba cu ta bin di un otro pais. Pues mester palabra ken tin cu tuma decision pa e personanan aki. A palabra cu Ministerio Publico di Aruba pa duna su conseho con ta bay atende cu e asunto aki.

Durante e encuentro a atende topiconan di Warda costa. E idea ta pa topa cu e tres islanan hunto pa palabra e maneho. Tambe mester discuti riba e necesidad di cada pais y wak con por yega na otro pa bin na un warda costa. E idea ta pa na final percura pa duna e servicio cu mas ta dirigi riba e necesidad di cada pais. Esey a keda palabra cu den e siman cu ta sigui lo topa na Curaçao pa sigui trata e tema aki.

Tin diferente leynan pendiente riba e aspecto di BOB cu mester keda regla. A palabra cu ta bay sinta un biaha mas cu tur e partidonan envolvi pa wak si ta sali af. BOB ta un strafprocesrecht y e mester keda haci uniforme. Tur e leynan mester keda implementa na e mesun sistema den e diferente paisnan. Te awor aki no por a sali afo, paso awor aki tin mas pais den e reino. Hulanda a laga e posicion di uniformidad aki bay y a regla pa e islanan BES diferente. Awor aki e discusion ta si mester laga e uniformidad bay pa tur pais. E Minister di Husticia di Sint Marten y Curaçao ta di acuerdo pa esaki tuma luga y practicamente ta bayendo den un direccion cu e procesrecht den tempo cu Aruba a bira status aparte a keda eenvormig, pero den e caso aki lo bay traha e leynan mas tanto posibel igual, pero no cu nan mester ta identico mas. Den e dianan nos dilanti lo mester trata e puntonan aki den e diferente consehonan di Minister.❑

Save "suave" with your Student Card



Oh Yes! IT'S FREE

Exclusively for students in Aruba
Cards are available FREE of charge @ Write Here
To all non-students: Go back to school!

SVE²
"SAVE SUAVE"











BON DIA Aruba



DIAGEO *Please enjoy responsibly.*

KEEP WALKING



JOHNNIE WALKER™

UNITED DISTRIBUTORS
Kaya Jombi Mensing #41, Curaçao
Tel:[599] 9-461-1760 / 461-1755

ROMAR
Schotlandstraat 71, Aruba
Tel:[297] 523-4676

BON DIA Aruba

Awe orario di Servicio di Impuesto lo ta diferente

Seccion	Lugar	Orario
Servicio pa Cliente y Servicio di Caha	Oficina principal na Camacuri	7:45am – 11:45am
Busca Plachi di number	Oficina na Camacuri	7:45am – 11:45am
Servicio pa Cliente	Oficina di gobierno na San Nicolas	8:30am – 11:15am
Servicio di Caha	Oficina di gobierno na San Nicolas, Savaneta, Sta. Cruz y Paradera	8:30am – 11:15am

ORANJESTAD – Servicio di Impuesto ta participa cu su orario di servicio na publico lo ta diferente diabierna awor, dia 24 di juni. Nos ta publica un skema di e orario di servicio valido tanto pa e seccion di Servicio pa Cliente como e seccion di Servicio di Caha.

Pues tanto na oficina principal na Camacuri como e oficinanan di gobierno den districto lo duna servicio parti mainta solamente. Despues di e orarionan menciona no lo ta posibel pa haci pago, busca of entrega documento of haya informacion. Dialuna, dia 27 di juni, Servicio di Impuesto lo continua cu su servicionan segun e orarionan di custumber.

Servicio di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma nota di e orarionan menciona pa evita cualkier inconveniencia.❑

Atraco cu cuchiu riba trahado

ORANJESTAD—Diaranson 00.24, Central di Polis ta haya un yamada cu un homber a atraca un señora pafo di un resort. Na yegada polis ta papia cu e muhe E.M.E naci na Peru di 29 aña, kende ta bisa cu 12.20 di anochi, el a sali for di e luga y a bay na su auto, hunto cu su manager.

E manager a cambia di direccion y el a cana bay na su auto. Di ripiente el a sinti un hende ta cana su tras. El a grita, pero e homber a tene y a pushe contra e auto y a pone un cuchiu den su lomba. Na un Papiamento perfecto, e homber a bise pa e para keto, sino e ta hinke cu e cuchiu.

E señora a logra pusha e homber, pero esaki e ora a pone e cuchiu na su garganta. Despues e homber tabata kier a ranca su yabi di auto, di su man, pero e no a logra. E homber a coy su tas y a core bay direccion panort. Den e tas e tabatin un blackberry curve cora, dos carchi di azv, y algun carchi mas. El a bisa cu e homber tabata bisti tur na preto cu capuchon riba su cabes. E señora a keda hopi spanta y traumatisa. ❑

Cool Casino
ARUBA
www.coolcasinogaming.com
Where Everyone is Welcome
DERA GAI SPECIAL
FRIDAY
JUNE 24
DERA GAI BLACKJACK TOURNAMENT
$1500 COOL PRIZES
$15 INSCRIPTION - $10 RE-BUY
STARTS AT 7:30PM
SATURDAY
JUNE 25
FREE $10 TICKET PROMO
100 GUESTS GET $10
LIVE MUSIC BAND
STARTS AT 9:00PM
SUNDAY
JUNE 26
BIG BLACKJACK TOURNAMENT
$2500 COOL PRIZES
$20 INSCRIPTION - $10 RE-BUY
STARTS AT 7:00PM
TRIPLE POINTS ALL WEEKEND LONG
JOIN US SATURDAY & SUNDAY FOR OUR COOL KOFFIE MORGEN
STARTS AT 10:00AM.
www.coolcasinogaming.com
LOCATED WITHIN THE RIU PALACE HOTEL
J.E. IRAUSQUIN BLVD. 79 PALM BEACH - PH. 297 - 528 0993 EXT. 981

Lesa Bon Dia Aruba tur dia

Sr. Juan David Yrausquin(AVP)

Otro instancia pa atende diferencia riba interpretacion di Statuut



ORANJESTAD – Durante e encuentronan na Hulanda a haci algun palabracion entre e parlamentonan di reino. A traha un documento di palabracion y kico ta e pasonan cu mester keda tuma dor di cada un di e parlamentonan. Esaki ta un forma diferente di loke ta tuma luga den pasado. Antes tabata tin un documento cu tabata tin hopi discusion riba dje. Na final a bisa cu ta hacie diferente. No a bay haci un relato extenso y ta pone riba papel kico ta e palabracion y pasonan cu mester tuma. Esaki ta den e linea cu e forma nobo cu e reunionnan den reino aki mester tuma luga. e enfoke mester ta cu e reunionnan mester tin resultado positivo pa e pueblonan y compronde otro mas miho den reino.

Un palabracion cu a keda haci, ta cu pa e proximo reunion lo tuma luga tambe na januari 2012 na Sint Marten. Eynan e parlamentonan di reino lo bay reuni. E topiconan ta cu lo bay evalua e prome resultadonan di e cambionan cu a tuma luga den reino. Den e cuadro aki diferente topico a keda discuti. Un di e puntonan cu ta keda importante pa Aruba, ta e forma con ta bay duna contenido na diferencia di opinion, specialmente ria interpretacion di statuut. Tin un documento con ta regla e relacion den reino, pero na e momento aki esun cu ta dicidi cone documento aki ta keda interpreta ta Hulanda.

No tin ningun posibilidad pa un otro pais bisa cu nan no ta di acuerdo cu esaki y kier bay un corte. Den e forma aki ta alga un instancia duna ken tin rason den e diferencia di opinion aki. Esaki ta un mocion cu AVP a entrega den tweede kamer durante cambionan di statuut. E mocion aki no a keda ehecuta ainda y toch tin señal cu e forma con gobierno kier ehecuta e mocion no ta manera cu a pone den e mocion. Pa haci un follow up, mester haci esaki via di eerste en tweede kamer di Hulanda. A tuma luga un debate cortico cu e miembronan di tweede kamer specialmente e miembro di CDA, unda a pidi su persona pa e mocion keda ehecuta manera e ta wordo poni riba papel.

Esaki ta encera cu e forma cu e corte aki ta bay keda instala y e ley aki keda hinca den otro con pa resolve e diferencia di opinion, mester ta den forma di consenso.

Un palabracion cu a keda haci, ta cu pa e proximo reunion lo tuma luga tambe na januari 2012 na Sint Marten.

Tur e paisnan den reino Hulandes mester ta di acuerdo con esaki ta bay keda ehecuta.

A sinti di parti parlamentarionan di Hulanda cu nan a compronde e mensahe y lo continua riba e proceso aki na momento cu Minister di relacionnan di Reino entrega un nota con ta bay ehecuta e mocion cu AVP a entrega den tweede kamer aña pasa. ❑

Tiara Air
On time, accommodating and sympatico...
BONAIRE
Starting From
AWG. 354.00
(Airfare + Tax)
Hotel: Plaza Resort Bonaire Special Starting From $90.00 per room per night
• Accommodation in a Junior suite Laguna
• Based on 2 adults & max 2 children (till 12 years)
• Includes all room tax and surcharges
• Any additional adult in a room US$ 15,00 (Max 4 persons in a room)
Hotel special valid till August 31st, 2011.
Kontiki Dive & Beach Resort Curaçao
HOTEL
HOTEL
plaza resort bonaire
CURACAO
Starting From
AWG. 320.00
(Airfare + Tax)
Hotel: Kontiki Dive & Beach Resort Starting From $70.00 per person per night.
• Price is based on Double occupancy.
• Max 2 paying adults & 1 child (till 12 years)
• Includes all room tax and surcharges
• Includes daily American Breakfast buffet.
Airfare Prices are 'Starting From' & includes all taxes.
These are all Direct Flights and you can choose from our flexible itinerary.
For more information contact your favorite Travel Agency or Tiara Air Sales office:
Sabana Blanco 588-4272 or Sun Plaza 583-4703
Visit www.tiara-air.com | E-mail us at: sales@tiara-air.com

VICTORINOX
SWISS ARMY
The future belongs to those who believe in the beauty of their dreams.
Happy Graduation!
GANDELMAN
ARUBA Royal Plaza, Renaissance Mall, Hyatt Regency, Marriott Hotel
CURAÇAO Breedestraat 35 (P)

Ainda no a splica diferencia entre calculacion DOW y oferta pa Linear Park

ORANJESTAD—Ta Minister di Infrastructura ta responsabel pa presupuesto y ehecucion di Linear Park. Esaki ta reaccion cu Minister Benny Sevinger a duna Parlamentarionan Juan David Irausquin y Andy Lee, kendenan tabatin un cantidad di pregunta riba e otorgamento di e proyecto na e compania Venezolano Prosuinca.

E contestanan di e Minister a bin 8 luna despues cu e Parlamentarionan a haci nan pregunta por escrito. Parlamento a bisa Gobierno y Minister di Turismo cu tanten cu no haya contestanan riba e preguntanan cu a manda na November 2010, lo no trata e presupuesto di e Tourism Product Enhancement Fund.

Oferta hopi abou

Irausquin y Lee a bisa cu nan a haya hopi yamativo cu un compania por a ofrece pa traha e proyecto na mita di e suma calcula. Y aunke cu nan ta aplaudi cu esaki ta nifica cu por uza e resto di fondo pa otro proyecto publico, tin preocupacion pa e risiconan y inseguridad, pa por berdad realisa e Linear Park segun e plan. Particularmente nan tabata preocupa pa e posibilidad pa realisa e proyecto pa e suma di 4.8 miyon, pero tambe con real calculacionnan di DOW ta pa proyectonan.

E Parlamentarionan tabatin 9 pregunta, particularmente riba e hecho cu un compania a logra gana e destaho despues di a ofrece pa traha e Linear Park pa mita di e prijs cu DOW mes a calcula cu e proyecto lo a costa. DOW a calcula e proyecto na 9.6 miyon,y Prosuinca a gana e destaho cu un oferta di 4.8 miyon florin. Minister a bisa riba e ultimo aki cu DOW ta uza uzanana standariza a base di prijs local. Den caso cu tin descrepancia, DOW lo mester adapta su forma di calcula e costo. Den otro palabra, e aki e Minister a keda hopi vago, pasobra no a splica realmente pakico e diferencia grandi den calculacion, unda e diferencia no ta un paar di mil florin sino miyones.

Destaho

Otro inquietud di e Parlamentarionan tabata e destaho priva cu a organiza prome. Aki a invita tres compania cu ta Bohama, Prosuinca y Sofonias. Motibo cu kier a tene un destaho 'onderhands,' ta cu kier a realisa e proyecto prome cu e temporada halto di turismo, Sevinger a splica. Pero, e tempo ey, ta unicamente Bohama por a presenta un garantia di banco y mirando cu tabata un solo compania, ta DOW a sugeri pa pusha e proyecto atras te ora cu tene un destaho publico.

Mirando e oferta abou, Lee y Irausquin tabata kier sa con lo anda cu eventual 'meerwerk,' esta trabounan imprevisto cu por hisa e suma di costo di e proyecto. Nan tabata interesa pa mira con e trabou extra ta pisa den cifra compara cu locual e proyecto mes lo mester costa, cu ta 4.8 miyon. Minister Sevinger a bisa cu DOW ta dicidi riba e trabou extra, esta e meerwerk, pero cu bou tur circumstancia lo trata di evita esaki. Locual si a sosode cu a bin trabou extra pa motibo di imprevistonan relaciona cu e parti di companianan di utilidad, manera Elmar. Ta DOW ta dicidi riba e scala di e trabunan extra y tambe kico por keda afo.

Parlamentarionan Lee y Irausquin tabata kier siguranza cu e proyecto di Linear Park keda realisa cu trahadonan local, y a enfatisa den nan preguntanan cu nan no kier mira cu ta duna permiso di trabou pa na companianan cu directamente of indirectamente ta envolvi cu e proyecto. Minister Sevinger a enfatisa cu tur e posicionnan di trabou pa e proyecto ta reserva pa personanan cu ta den e mercado laboral na Aruba y cu no ta duna ningun permiso di trabou pa e proyecto aki.

Riesgo

Minister Sevinger a bisa e Parlamentarionan Irausquin y Lee cu DOW ta completamente responsabel pa supervision di e trabounan pa e Linear Park, contestando asina e inquietud si e departamento berdad tin participacion den henter e proceso.

E Minister ta insisti cu Aruba mes ta core poco riesgo, mirando cu e compania Prosuinca a pone un garantia di banco di 10 porshento di e balor di e trabou. Mas ainda e ta dispuesto pa mantene e Parlamentarionan al tanto di progreso di e proyecto a base di e anotacionnan di reunionnan seminal cu e grupo di trabou encarga cu e Linear Park ta hiba.❏



Smart and fast legal solutions start here.

Bij Kuster Law werkt een enthousiaste en ambitieuze groep mensen. Vanaf 2010 zijn wij bezig om op een eigenzinnige manier een leuk en voortreffelijk kantoor op te bouwen.

Ter versterking van ons team zijn wij op zoek naar een Advocaat (stagiaire).

Van jou verwachten we een ondernemende, dynamische en creatieve geest die in staat is om veeleisende cliënten te adviseren en bij te staan. Je beschikt over een goede beheersing van het Engelse en Nederlandse taal zowel in woord als geschrift. Kennis van het Papiaments is een pre. Verder hebben zowel adviesering als procesvoering jouw interesse. Het spreekt voor zich dat je zorgvuldig en resultaatgericht werkt.

Wij bieden je onder meer een prettige en collegiale sfeer en goede arbeidsvoorwaarden.

Spreekt bovenstaande je aan?

Stuur dan vóór 1 juli 2011 een brief of e-mail voorzien van een c.v. aan Kuster Law, L.G. Smith Blvd. 60, Marisol Building, Oranjestad, Aruba, t.a.v. mevrouw Raiza Fraser, **raiza@kusterlaw.com**

Voor meer informatie over Kuster Law kun je kijken op **kusterlaw.com**

L.G. Smith Blvd. 60 | Marisol Building
Oranjestad, Aruba
588-5020 | 588-5022

Ta bai haci un Open House

Na: **Dermatoloog Kliniek**

E prome 5 patiennan cu yena e rekisito pa tratamento di baha peso lo haya un tratamento GRATIS como demo.

Bin wak con e vet ta disparce dilanti bo wowo!
Cu e Cavitation Machine y Ion Magnum dianan ta 2 y 3 di Juli.



Horario: 9:00am te cu 1:00pm
Stationweg#16
Tel: 588-0084 Fax: 588-0083

Standing up to the King



NICHOLAS D. KRISTOF
© 2011 New York Times

CASABLANCA, Morocco – Perhaps no Arab ruler responded as wisely to this year's pro-democracy protests as the king of Morocco – although that is an exceptionally low bar.

When other dictators in the Arab world answered protesters with gunfire, King Mohammed VI grudgingly accepted demonstrations, at least when he was in a good mood. His regime claimed that antigovernment activism underscored the country's openness, and on Friday the king announced constitutional reforms that seem likely to reduce his own role in governing the country.

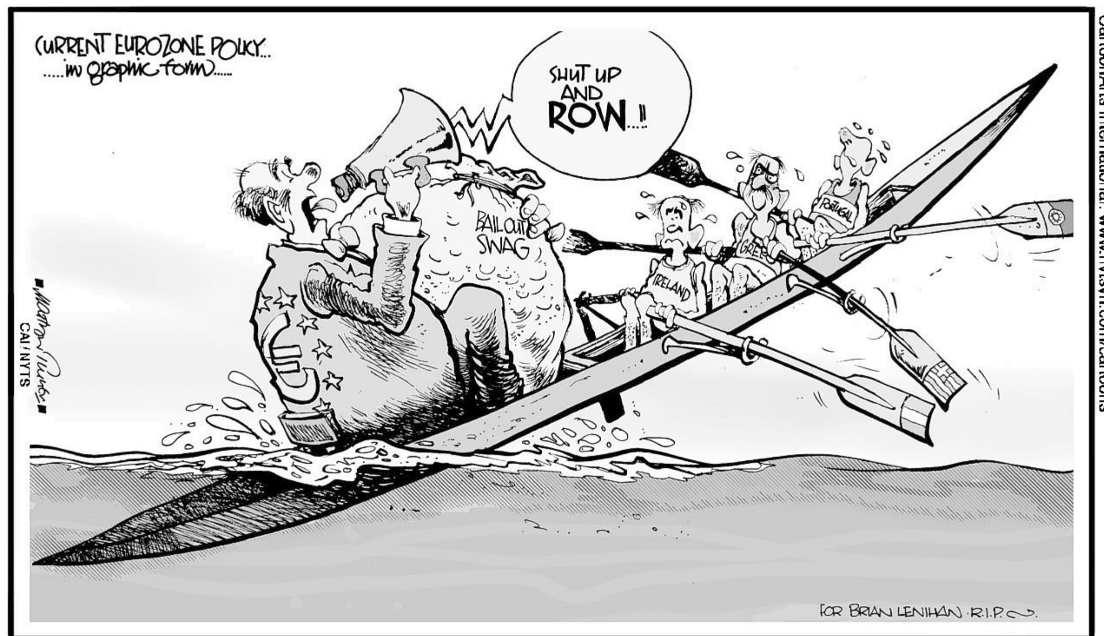
These days, as much of the Arab Spring has faded into an Arab winter of repression, Morocco still feels fairly spring-like. You can tell that from the denunciations of the regime thundered freely on the streets."We're not a democracy," Sami Mellanki, of the Moroccan Association of Human Rights, told me emphatically. "Morocco is a police state!"

Well, yes, Morocco remains repressive and utterly undemocratic. But in most police states, people don't dare call it that – at least not with their names attached. Fouzy Houssan, a high school student activist wearing a Che Guevara T-shirt and looking like a protester from central casting, told me that the government was undoubtedly watching us – and then carefully and fearlessly spelled out his name for me to use. I'm starting my annual win-a-trip journey, with a student, Saumya Dave, and a teacher, Noreen Connolly. We're beginning in Morocco partly because it's a somewhat hopeful entry point to Africa. Morocco was once an exceedingly brutal tyranny, but it began to moderate in the 1990s. King Mohammed eased up further on human rights abuses after taking power in 1999. He released many political prisoners, allowed a truth and reconciliation commission, and promoted women's rights. Under the king's auspices, Morocco even has begun training female Islamic clerics, a bit like imams, called Mourchidat.

Yet the opening has been inconsistent, new political prisoners have been tossed into jails, freedom of the press is still a dream, and repression is particularly suffocating in the Western Sahara region that Morocco annexed while Spain was giving up its colony there. King Mohammed's reign has also overseen a staggering rise in economic corruption. A U.S. diplomatic cable, released through WikiLeaks, suggests that the palace uses government institutions "to coerce and solicit bribes." Indignant citizens used Facebook to organize major protests early this year. The king (who declined to be interviewed) seemed to take heed, for in March he promised substantial reforms.

It's troubling that even as the king has been talking about reform, he has engaged in a violent crackdown on peaceful protesters in the last few months. One demonstrator died, apparently from his injuries. But the repression was just harsh enough to inflame protesters, not terrifying enough to scare them into staying home. "Everybody gets hit," Aymane Aoudi, a 20-year-old college student and activist, told me. "They even hit women and children." Another student, Imad Iddine Habib, proudly told me that he had been arrested three times this spring, and beaten two of those times. But the beatings become badges of honor among young people – more of an inducement to protest than a deterrent. The king perhaps realized that he was digging himself deeper, because this month the regime has mostly refrained from beatings. The government now seems at a turning point. If he does embark on wider democratic reform, he could make Morocco – already a pretty remarkable and wonderful country, where the semi-banned Islamist movement is so mellow that it has a female spokesman who advocates for women's rights – even more of a trailblazer. Morocco would show Middle Eastern rulers that they can respond to popular pressure with ballots rather than bullets. In my conversations with protesters here, I keep noting how much better off they are than those in Syria or Yemen. But they don't care about that: they keep noting how repressed they are compared with Americans or Europeans. Maybe Morocco can help bridge that gap.

I don't know if King Mohammed will do the right thing, but there's a whisker of hope. If he moves over time toward turning Morocco into a British-style limited monarchy, that might be a historic step from a stormy Arab Spring to a balmy Arab summer.❑



The Archbishop vs. the Governor



MAUREEN DOWD
© 2011 New York Times

With his cigars, blogs, Jameson's and Irish affability, New York Archbishop Timothy Dolan prides himself on his gumption.

Certainly his effort to kill the gay marriage bill, just one vote away from passing in Albany, shows a lot of gall.

The archbishop has been ferocious in fighting against marriage between same-sex couples, painting it as a perversity against nature.

If only his church had been as ferocious in fighting against the true perversity against nature: the unending horror of pedophile priests and the children who trusted them.

In the second-generation round of the Church vs. Cuomo, Dolan is pitted against Andrew Cuomo, the Catholic governor who is fiercely pushing for New York to become the sixth and most populous state to approve gay marriage.

Cuomo was already on the wrong side of the church for his support of abortion rights, his divorce and his living in "sin" with the Food Network star Sandra Lee.

He was accused by the Vatican adviser Edward Peters of "public concubinage," as it's known in canon law, and Peters recommended that Cuomo be denied communion until he resolved "the scandal" by ceasing this "cohabiting."

And therein lies the casuistry. On one hand, as Peters told The New York Times about Cuomo and Lee, "men and women are not supposed to live together without benefit of matrimony." But then the church denies the benefit of marriage to same-sex couples living together.

Dolan insists that marriage between a man and a woman is "hard-wired" by God and nature. But the church refuses to acknowledge that homosexuality may be hard-wired by God and nature as well, and is not a lifestyle choice.

Dolan and other church leaders are worried about the exodus of young Catholics who no longer relate to the intolerances of church teaching. He dryly told The Times last year that when he sees long lines of young people on Fifth Avenue waiting to get into a house of worship, it's at Abercrombie & Fitch, not St. Patrick's Cathedral.

The church refuses to acknowledge the hypocrisy at its heart: that it became a haven for gay priests even though it declares homosexual sex a sin, and even though it lobbies to stop gays from marrying.

In yet another attempt at rationalization, the nation's Catholic bishops – a group Dolan is now in charge of – put out a ridiculous five-year-study last month going with the "blame Woodstock" explanation for the sex-abuse scandal. The report suggested that the problem was caused by permissive secular society rather than cloistered church culture, because priests were trained in the turbulent free-love era. It concluded, absurdly, that neither the all-male celibate priesthood nor homosexuality were causes.

In another resistance to reform, the bishops voted on Thursday to keep their policies on sexual abuse by the clergy largely the same, with only small revisions, ignoring victims' advocates who were hoping for meaningful changes.

At their meeting in Bellevue, Wash., one retired archbishop from Anchorage, Alaska, actually proposed an amendment to get rid of the "zero tolerance" provision on abuse so some guilty priests could return to parishes. That failed, at least.

If God and nature are so clear about what marriage is, why do the well-connected have an easier time getting the church to sunder their marriages with annulments? (Yes, we're talking about you, Newt Gingrich.)

In his blog, "The Gospel in the Digital Age," Dolan invokes not just God but Orwell, denouncing the "perilous presumption of the state" in reinventing the definition of marriage, which, he says, "has served as the very cornerstone of civilization and culture from the start."

The Starchbishop noted with asperity that, "Last time I consulted an atlas, it is clear we are living in New York, in the United States of America – not in China or North Korea," where "communiques from the government can dictate the size of families, who lives and who dies, and what the very definition of 'family' and 'marriage' means."

Yeah. Not like the Vatican.

In the same blog, Dolan snidely dismissed the notion that gay marriage is a civil right. "We acknowledge that not every desire, urge, want, or chic cause is automatically a 'right,"' he wrote.

"And, what about other rights, like that of a child to be raised in a family with a mom and a dad?"

And how about the right of a child not to be molested by the parish priest?

Dolan acts like getting married (when done by gays) is a self-indulgent act of hedonism when it's really a leap of faith and a promise of fidelity.

Worn out by the rampant sexting of Anthony Weiner and the relentless blogging of Dolan, I'm wondering if our institutions need to rejigger:

Maybe pols should be celibate and priests should be married.❑

Empleadonan impresiona cu bishita di Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD- Diahuebs durante dia Minister Otmar Oduber a continua cu su reunionnan cu empleadonan di hotel, y mester bisa cu e reaccionnan ta hopi positivo pa cu e iniciativa di e mandatario. Ta promer biaha cu un minister ta sali for di su oficina pa bay reuni cu e trahadornan di hotel, papia di e situacion actual di turismo, su vision y kico lo por spera den futuro. Banda di esaki tur esnan cu tin pregunta, critica, comentario of sugerencia a haya e oportunidad di haci esaki, algo cu sin duda algun Minister Oduber a aprecia masha hopi mes, pasobra esey ta un di e obhetivonan di e encuentronan aki, esta di scucha e opinion di e trahadornan cu ta trata tur dia cu nos bishitantenan.

Diahuebs el a reuni cu trahadornan di Mariott Resorts como tambe di Occidental y Radisson y ta varios pregunta a bin dilanti manera kico lo pasa ora American Airlines stop su vuelonan for di New York, con por garantiza e continuidad di e Plan Trategic Tourism Master Plan den caso cu tin cambio di gobernacion, situacion den centro di Oranjestad, cambio den leynan laboral y su efectonan pa cu e trahadornan den e ramo aki, airport tax pa Corsow, repeat visitors, certification program, entre varios otro pregunta.



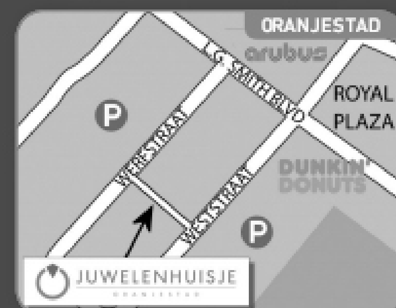




E trahadornan a keda hopi contento cu e splicacionnan duna dor di Minister Otmar Oduber y specialmente pa e atencion cu e ta dunando e trahadornan, pasobra no ta solamente den discusion publico nan a haya respuesta na nan preguntanan, despues di esakinan e mandatario tabata keda pa un rato mas y asina papia cu esnan cu tabata prefera di papia un poco mas priva cune. Hopi di nan a indica cu nan ta sinti nan mes hopi bon cu tin un minister cu tin e tempo pa papia cu nan y scuchanan. Gerentenan di e hotelnan tambe a mustra cu nan ta contento cu e iniciativa aki, pasobra e ta forma di incentiva e trahadornan, na momento cu ta dunanan e atencion debido nan ta sinti nan mes balora y ta incentivanan pa sigui haci nan trabou cu e amor necesario, specialmente den e industria turistico. Tambe varios di nan a indica cu durante e presentacion di e minister, el a expresa claramente cu nos industria turistico ta caminda cu e ta danki na cada un di e trahadornan den e sector aki, no ta un minister of un director, ta e trahadornan eyfor cu tin e contacto directo cu nos bishitantenan ta esnan cu ta haci cu un turista kier bin bek. Pesey mes nan ta sostene completamente e Certification Program cu lo inicia den luna di augustus caminda lo eleva e calidad di servicio di tur esnan cu di un of otro manera ta den contacto cu nos turistanan. Durante e presentacionnan di diahuebs, Minister Oduber tambe a duna un adelanto di un noticia positivo cu lo wordo anuncia si tur cos bay bon dentro di 2 pa 3 siman y cu ta relaciona cu aumento di airlift pa nos isla. E no kier a duna mucho detayes riba dje, pero si el a bisa cu e ta un noticia positivo pa Aruba.

acogida di e bishitanan di e mandatario e siman aki na e diferente hotelnan tabata asina grandi cu tin varios otro cu a yama pa puntra ki dia nan lo wordo bishita dor di e mandatario. Ya caba tin algun mas riba schedule pa otro siman y si tin mester lo pone mas fecha disponibel.❑

MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO
14 kt = AWG 40!
18 kt = AWG 50!
24 kt = AWG 68!
SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!

JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA




ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Minister Arthur Dowers

Mester haci uzo mas eficiente di e recursonan di husticia den reino

ORANJESTAD – E ministernan di Husticia di reino a reuni cu otro na Sint Marten. Durante encuentro aki a trata diferente puntonan di interes mutuo. Tabata tin reunion tri-partite entre Curaçao, Sint Marten y Aruba. Tabata tin discusion riba e punto di traficacion liber di hende. A bolbe accentua cu e islanan no ta sostene e ley aki. Tambe a realisa bishita na Warda Costa di Reino na Sint Marten. A keda palabra cu ta bay bishita esun na Aruba y Curaçao. Loke kier haci ta mehora e servicio y calidad di e servicionan cu warda ta costa ta brinda. Cada biaha di nobo e topico aki ta bin dilanti. Tambe a delibera riba e MOU di traficacion di contrabanda di hende.

A palabra na Hulanda cu lo bin cu un documento nobo riba e acuerdo aki. A keda palabra cu ta bay sigui traha hunto pa traficacion di hende por medio di contrabanda. Traficacion di personanan dor di cobra pa esaki y trece hende ilegal ta castigabel. Tambe e parti di uza hende pa haci trabou forsa y no ta paga nan bon of no ta paga nan, ta bay atende e asuntonan aki y wak con ta coopera cu otro. Aruba tin bon cooperacion cu Merca riba e aspecto aki. e ultimo reportahe di Merca riba e traficacion di hende a sali positivo pa pais Aruba despues di a mustra cu Aruba no ta tolera e asuntonan aki.

E tema di corte comun di husticia di e diferente paisnan a bin riba mesa. Principalmente a trata e presupuesto. A haci palabracion nan con ta bay haci calculacion di e pagonan. Pais Aruba ta contribui na pago di e corte comun, pero Aruba ta paga salario di cierto trahadonan na Aruba mes. Aki den futuro lo bay sinta hunto pa asina compensa Aruba e placa cu a paga di mas. Tambe a topa cu e hunta di supervision di corte comun. A duna nan e punto di bista di cada pais. A mustra cu si traha duro na e calidad di e servicio cu ta ser brinda na corte y tambe mester tene na bista e gastonan pa nan no crece demasiado. Tabata tin algun tema cu tabata tin di haber cu polis y Ministerio publico. Esaki tabata tin mas di haber pa Curaçao y Sint Marten. Tin leinan di reino cu ta regla polis y Minister Publico eynan. A papia riba e asunto di formacion di polis. E paisnan a determina cu tin un mini conferencia na Aruba caminda cu ta bay specificamente trata aspectonan di formacion di polis. Tambe tur e otro cursonan cu mester tuma luga despues di e curso basico pa asina garantisa pa mehora e calidad y funcionamento di cuerpo policial na e diferente paisnan. Algo importante ta pa cada pais usa e recursonan cu tin mas eficiente posibel.

Loke a palabra ta cu e paisnan not a bay desaroya mesun cos, pero ta comparti e materialnan cu otro. Tambe a bisa cu ta bay evalua e forma con por uza e profesionalnan di cada pais pa implementa e programanan hunto y aumenta e calidad. Awor aki caba ta asina cu na momento cu tin programa di formacion na un isla, tur e islanan ta participa y garantisa un uzo suficiente di e recurso humano cu ta den e diferente paisnan.❏



Volkswagen ta uni na e fiesta.
GTi Aruba, habri diasabra awor pa e Vakantie Car Show 2011



Das Auto.

Volkswagen Amarok Easyline Double Cab:
2.0 liter Turbo 122 hp | 340 nm Torque | Radio CD/MP3 player | Power Steering | Airconditioning | Semi vinyl seat

GTi Aruba
Sabana Berde 16D (dilanti Garage Centraal Aruba) | Tel: 583 0326 | gtiaruba.com

FBI a detene lider mafioso

CHICAGO – E agencia Mericano FBI e diaranson ultimo a logra atrapa e lider mafioso James "Whitey" Bulger na Santa Monica. Bulger, cu ta aparece riba e lista di esnan busca di FBI, tabata fugitivo e ultimo diesseis añanan y su libertad tabata un constante fuente di berguensa pa FBI.

Bulger di 81 aña a wordo deteni diaranson hunto cu su amiga Catherine Greig di 61 aña na Santa Monica. FBI algun dia prome a cuminsa cu un campaña publicitario, incluyendo propaganda na television, cu e speransa di por haya sa paradero di Bulger. Segun Steven Martinez, e hefe interino di FBI na Los Angeles, tabata e campaña aki cu finalmente a hiba nan na e tipo definitivo.

Bulger tabata biba na di dos piso di un compleho di apartamento na Santa Monica, na un distancia cortico di Oceano Pacifico. E pareha no tabata hala atencion di e bisiñanan.

Barbara Gluck, un di e bisiñanan di Bulger y Greig, no tabata sa nombernan di e pareha, pero a reconoce nan despues di e aresto riba potretnan riba internet. Gluck ta describi Greig como un persona "cariñoso y agradabel" y cu e sa combersa di bes en cuando ora cu e topa cune. Bulger sinembargo semper tabata rabia ora cu e mira nan dos ta papia y ta ordena su amiga pa no combersa cu e bisiña.


James "Whitey" Bulger

Bulger ta wordo sospecha di entre otro asesinato, conspiracion cu asesinato como meta, distribucion di droganan, chantage y labamento di placa. E cargo contra Greig ta cu el a sconde un fugitivo di ley.

Cu e aresto aki ta bini un fin na e buskeda cu FBI a hiba no solamente na Merca, pero tambe na partinan di Europa. Den transcurso di añanan tip sa drenta, pero nunca tabata sigur si tabata trata di Bulger of un persona cu ta parce.

Bulger tabata e tema di diferente buki y e tabata un inspiracion pa The Departed, e pelicula di Martin Scorcese.

Bulger, cu a haya e apodo di Whitey na su cabei blanco, a lanta den e area sur di Boston. Hunto cu Stephen 'The Rifleman' Flemmi el a guia e violento Winter Hill Gang, un banda di gran mayoria Irlandes cu tabata move den negoshi di venta di droga y gamble rond di Boston.❑

Rusia kier deshaci di avionnan Tupolev

MOSCU – Despues di e accidente aereo na noordwest di Rusia cu 145 morto, Presidente Dmitri Medvedev lo saca e avionnan bieu tipo Tupolev Tu-134 for di circulacion, asina el a bisa ayera durante un bishita na redaccion di un agencia di prensa di estado Ria Novosti.

E decision no a wordo tuma basa riba e accidente, e Presidente a splica. E avionnan aki aki ta data di tempo di era Sovietico. Nan a wordo fabrica entre 1966 y 1984.

Medvedev repetidamente a lamenta problema di e avionnan cu ta wordo produci localmente. E mes recientemente a cambia su avion di tipo TU-214 pa uno fabrica na Francia.

Pa e accidente di e avion durante su aterisahe den e ciudad di Petrosavodsk dialuna pa diamars, probablemente e tabata un eror di e piloto.

Tambe Novosti a informa riba ordo di e regulador aereo Ruso Rosaviatsia cu e lider di trafico aereo cu tabata responsabel pa e nave, a wordo geschorst temporalmente. Esaki no ta nifica cu e homber ta culpabel, e agencia di prensa a agrega den su informacion.❑

OFFICIËLE KOERSEN

GELDIG OP 23 Jun, 2011 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek: bankpapier	aankoop van publiek: wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		verkoop aan publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.81	1.83		1.85
Zwitserse frank (per 100)	CHF	211.53	212.25		213.05
Pond sterling	GBP	2.78	2.83		2.89
Japanse yen (per 10.000)	JPY	218.92	220.91		223.13
EURO (per 100)	EUR	250.83	253.12		255.67
Deense kroon (per 100)	DKK	32.99	33.71		34.51
Noorse kroon (per 100)	NOK	31.48	32.20		33.00
Zweedse kroon (per 100)	SEK	26.64	27.36		28.16

Celebrating in Style
Vice Versa
Clothing & Beauty Salon
10th Anniversary Celebration Campaign
Participate and WIN!!
1. Airline Ticket to Curacao with Tiara Air
2. SETAR Gift Certificate
3. Dinner Show (for 2) Occidental Grand Hotel Aruba
4. Vice-Versa Make-over (hair color, cut, blowdryer, mani-pedicure and make-up)
5. Package with L'oreal and Matrix products
Vice-Versa Celebration Campaign: June 21th - August 31st, 2011
FOR EVERY AFLS. 50,- SPENT YOU RECEIVE A TICKET TO PARTICIPATE!
Hot Summer Sale on all Collection! 30% OFF
Tiara Air SETAR Occidental Grand Aruba MAGIC MATRIX L'ORÉAL
Belgiëstraat 38 | Phone: 583-3283

FAVI
"FAVI FUNDACION CU VISION"

PROBECHA MAÑAN DIASABRA



VAKANTIE!

CAR SHOW 2011







Isuzu Pickup DoubleCab
Afl. 751
PA LUNA
Normal Afl. 887

Mercedes Benz C200K
Afl. 1894
PA LUNA
Normal Afl. 2.367

Hyundai Tucson GLS MT
Afl. 1010
PA LUNA
Normal Afl. 1.196

E celebracion ta cuminsa na e

Showroom di Garage Centraal Aruba
Diasabra 25 di Juni 2011
9:00 am - 3:00 pm

Ricibi vakantie cu un auto nobo of segunda mano diasabra awor entre 9'or cu 5'or di atardi. Cu snacks, bebida y banconan presente. Pasa cerca nos, y sali cu e auto nobo cu bo mester y merece.

Descuentonan ta varia dependiendo di e model di auto. Oferta ta refleja descuento cu interes special di banco. Consulta cu nos Sales Associates pa mas informacion.







Garage Centraal
Aruba

Sabana Blanco • Tel: 522 6200 • Sales: 522 6260 • www.garagecentraal.com

Tonight
you can order it
anyway you want



[Be ready for the experience]

[5] reasons to party

BLENDED SCOTCH WHISKY


Meet the NEW kid on the block.


Be amazed by the rich and soft taste.


Share the best drink with your best friends.


Make this and every night your best night out.


A premium experience, everyone can afford.



JOIN OUR LAUNCH PARTY at SOUTH BEACH and THE VILLAGE TONIGHT, starting 9PM

HARD ROCK CAFÉ		
HONEY POT	9PM - 10PM	12AM - 1AM
J-STAR	10PM - 12PM	1AM - 3AM

REMBRANDT CAFÉ		
DATAPANIK	10PM - 11PM	12AM - 1AM
DJ METROPOLIS	11PM - 12AM	1AM - 3AM

SOUTH BEACH LOUNGE		
OREO	11PM - 12AM	1AM - 2AM
DJ ELDRICK	9PM - 11PM	12AM - 1AM

CHINO LATINO		
HOUSE MOB	11PM - 3AM	

SEÑOR FROGS		
DJ YEIMY	11PM - 3AM	

SPECIAL ON ALL LABEL 5 DRINKS AFL. [5]

ENJOY the Experience

[RE5PON5IBLE DRINKING, 5MART THINKING]

Monster di lama di 55 pia a yega costa na China



CHINA – Un criatura masivo a yega na costanan di Guangdong, China. E tabata den un estado di decomposicion asina avansa cu e no por a wordo identifica positivamente.
Ta trata di un "monster di lama" di 55 pia largo y ta pisa rond di 4.5 ton, di acuerdo cu publicacion di The Sun.
Despues di mira potret di un carcass, tres experto marino biologo - Scott Baker di Oregon State University Marine Mammal Institute, Bill Perrin, lider cientifico pa mamiferonan marino na "National Marine Fisheries Service", y Bob Brownell, cientifico lider pa proteccion di recursonan internacional cu "National Atmospheric and Oceanic Administration's Fisheries Service – ta pensa cu e ta un bayena.
Basa riba e parti di su nek, e tamaño, nan ta deduci cu e por ta un bayena.
"Nos tur ta spera cu un persona a colecta e wesonan y tejidonan pa analisisnan genetico, ya cu recuperacion di carcasnan di bayena ta algo raro na costa di China," e expertonan a bisa.
E animal ta pega den cabuya, y localnan ta teoriza cu piscadornan di e area un tempo a gare pero no por a trece aden debi na su tamaño.❑



"O.J. Simpson ta admiti asesinato di su ex casa"

ATLANTA - O.J. Simpson a admiti di ta responsabel pa un di e crimennan mas conoci den historia di mundo.
Esaki a wordo publica door di The National Enquirer. E ex deportista lo a admiti cu el a mata su ex casa Nicole Brown. E lo a informa un di e productornan di Oprah Winfrey, for di prizon, cu el a hinca Brown cu un cuchiu como defensa propio y cu e ta dispuesto pa conta su version un biaha mas dilanti camera.
Simpson den añanan '70 tabata un di e deportistanan mas famoso di futbol Mericano. Polis a areste na 1994 riba sospecho di asesinato di su casa y amigo di esaki. Den e caso di asesinatonan aki, Simpson a wordo deteni despues di un persecucion basta largo. Despues di un proceso largo, despues di un aña el a wordo declara liber. Den un caso civil el a wordo haya responsabel pa nan morto y e mester a paga mas cu 24 miyon euro na famia di e victimanan.

Oprah Winfrey recientemente a duna di conoce cu e ta lamenta cu e no a logra saca un confeison for di Simpson. Ta parce cu e diva di talkshow lo logra toch. Actualmente e ex hungador di futbol Mericano ta sintando un castigo di nuebe aña pa un atraco y secuestro na Las Vegas na 2008.❑

Francia lo saca trupanan for di Afghanistan

Paris – Francia lo cuminsa saca trupanan for di Afganistan, siguiendo un schedule similar na esun cu e Presidente Mericano Barack Obama a anuncia, asina e oficina di presidente Frances a duna di conoce ayera.
"E salida aki lo wordo haci den consulta cu nos aliadonan y cu autoridadnan Afgano," e declaracion di e oficina di Nicolas Sarkozy ta señala.
Tur trupa Frances lo por ta for di Afganistan pa 2013, asina Minister di Defensa Frances Gerard Longuet a declara na e radio emisora France Info ayera.
Longuet a nenga di bay den detayes, citando "seguridad di nos soldanan y e hendenan cu nan ta protege".
Pero el a bisa cu NATO a planea un "transicion completo pa 2014" ....
Francia tin 3,935 trupa na Afghanistan, di acuerdo cu e mision NATO eynan.
Obama diaranson ultimo a informa cu Merca lo saca 33.000 trupa Mericano na September 2012.
Esey ta nifica cu lo laga menos cu 70.000 Mericano eynan.
Prome Minister Britanico David Cameron, kende su pais ta e di dos cu mas hopi presencia na Afganistan, a yama e anuncia di Obama bon-bini.
El a bisa cu e Britaniconan lo mantene "e nivel di e forsanan na Afganistan bou di continuo revision," agregando: "Mi a bisa caba cu lo no tin trupanan di UK den rolnan di combate na Afganistan pa 2015 y, caminda e condicionnan na tera ta permiti, lo trece trupanan cas mas lihe."❑





Selecion Hubenil Femenino



Pagina B2

ADRA a sobresali na Corsou



Pagina B6

Torneo di Ahedrez" di Olympiada Escolar



Pagina B10

Sarah Quita Offringa campeon





HADICURARI- No tin nada mas dushi di sali campeon di un evento, anto den bo propio cas of miho bisa ariba bo propio isla. Esaki ta loke nos campeon mundial Sarah Quita Offringa a caba di realisa den e PWA Aruba Hi Winds Grand Slam 2011. Siman pasa Sarah Quita a gana e competencia di PWA na nos hermana isla di Boneiro. Mas cu clarto, e expectativanan pa cu e competencia na Aruba a bira mucho mas grandi, e presion tabata enorme riba nos orguyo 'Cabei Busha', pero manera semper den tur cuater dia di Sarah Quita a sa na domina su contrincante mas cercano, esta e frances Treboux y asina logra e victoria pa Aruba y na Aruba, un logro super grandi. Ariba e website mundial di PWA, Sarah Quita ta ser jama Queen of The Caribbean den e deporte di windsurf.

The women's final witnessed Sarah-Quita Offringa (Starboard / Gaastra / Mystic) and Treboux take to the water for the sixth time on the 2011 world freestyle tour. Lighter winds meant both parties had to work particularly hard to land their moves in the allocated time. Treboux went big attempting her shove-it spock and switch kono but the risk didn't pay off and she crashed hard, putting her on the back foot for the remainder of the heat. Offringa took advantage and sailed the perfect heat on her home ground, even managing to blow a kiss at the judges mid manouvre. Offringa landed every move in quick succession and went onto to claim her crown at the 2011 Aruba Hi Winds Grand Slam.

Sarah-Quita Offringa (Starboard / Gaastra / Mystic)

"I was really confident today and I knew I had to do my best. The wind was light, and I had to pump a lot in the heat to do my moves. I managed to land everything I wanted to and I didn't fall in once. It's amazing to win on my home island."

Women's

1st Sarah-Quita Offringa (Starboard / Gaastra / Mystic)
2nd Laure Treboux (Fanatic / North)
3rd Xenia Kessler (JP / NeilPryde)
4th Yoli De Brent (Fanatic / North)
5th Mio Anayama (NeilPryde.❑

BON DIA Aruba

Weganan International di Aruba Softball Bond

Selecion Hubenil Femenino ta blankea Sta Rosa di Corsow





Shanayah Howell School Tour

Last year it was San Nicolaas, now it's Oranjestad, where will the next one be?



Schools in Tour
* Mon Plaisir
* Rosa College
* Colegio Fr Bonafacius
* Colegio Bon Bini
* Colegio St Franciscus
* Rosario College

Hanja sa di su:
* Dedicacion
* Amor pa BMX y Deporte
* Famia y Fans
* Experiencia y viahe
y mucho mucho mas



Tuesday June 28th





ORANJESTAD- Poco poco pero sigur ta notando progreso den softball organiza. Weekend cu ta tras di lomba tabatin un organisacion Femenino di Corsou na Aruba pa hunga algun partidonan di intercambio. Seleccion Hubenil di Aruba a blankea Sta Rosa di Corsou 13-0.

Pitcher ganado a resulta Rudlyn Ras kende a wordo releva pa Milizienne Richardson den di 4 inning. Francheska Luciano a perde e partido. Seleccion Hubenil Aruba 13 careda, 9 hit, 0 error. Sta Rosa di Corsou 0 careda, 0 hit y a comete 6 eror.

Miho batiadonan pa Aruba a resulta Dayene Winterdal y Riangela Flanegin, Quilen Dirksz y Shakeena Croes tur di 2-1, Lisandra Thiel y Diandra Heyliger 1-1, Franchaesca Diaz di 3-2. Den un di dos partido Seleccion Mayor Femenino di Aruba a gana Sta Rosa di Corsou 4-3 den un wega hopi cera. Rebecca Irausquin ta gana e partido ricibiendo relevo di Radushca Feliciana den di 4 kende tambe a wordo releva pa Zagyra Jones den di 6 entrada. Lee-Ann Cranberg a bay cas cu e derota. Aruba 4 careda, 5 hit 2 eror. Corsou 3 careda, 5 hit, 4 eror. Miho batiadonan pa Aruba tabata Genilee Thiel y Ryan Kock di 2-1. Pa Corsou Cherelies Pauletta a bay di 3-2. Mañan lo publica mas resultado. ❑

DD Brakes Marlins y Dama NV Grasshoppers

Campeonnan di Aruba Little Sluggers











ORANJESTAD- Diasabra ultimo a tuma luga e ultimo weganan di Aruba Little Slugger 2011, caminda DD Brakes Marlins a sali campeon den categoria 5-6 y Dama NV Grasshoppers a sali campeon den categoria 7-8. Drentando e di 2 wega den e serie di best out of three pa titulo di campeon, DD Brakes a enfrenta Malta Balashi cu e bentaha di 1 wega gana.

Malta Balashi a cuminsa e wega cu hopi animo pa gana, pero DD Brakes cu tabata invicto henter a campeonato a bin duro manera semper y facilmente a saca e outnan necesario pa tene Malta Balashi na un total di 4 careda mientras cu nan mes a logra hinca 14 careda pa gana e di dos wega pa knock-out den di 4 inning yasina logra conkista e titulo di campeon den e categoria 5-6.

Den categoria 7-8, Dama NV Grasshoppers tabata tin un wega caba gana den e serie di best out of three contra San Nicolas Rangers.



Mester bisa cu ambos ekipo a resalta como ekiponan fuerte e campeonato aki, esey a keda demostra un bes mas den nan ultimo presentacion, caminda e bataya tabata uno fuerte. E ekipo di San Nicolas Rangers tabata tin mester un victoria pa por tene e campeonato na bida. Nan a cay atras den top di e di 4 inning, pero a logra empate bek den bom di e mesun inning. Pero cu un homerun di Brandon Boekhoudt den di 5 inning, Grasshoppers a bai dilanti y despues di 6 inning a gana e wega 12-9 pa titula campeon di categoria 7-8.

Asina a finalisa e prome campeonato di Little Sluggers. Pabien na ambos ekipo cu nan titulo campeonil.❑

Rich & Famous
BAR RESTAURANT
Tel: 583-3167
LOCAL • CARIBBEAN • INTERNATIONAL

Banda di Clifixx

Dia di San Juan

Awe 24 di Juni 2011

Nos no por sin su cumindanan criollo
Pesey nos di Rich & Famous
tin pabo riba MENU

• SOPI CARNI • SOPI RABO • COMCOMBER
• COCOLISHI • CALCO STOBA • GALIÑA STOBA
• CABES CU HIGRA • SANGER YENA • PISCA

Happy Hour

6'or pm nos ta start cu nos
Happy Hour cu Millenium Band

Diasabra 25 di Juni 2011

Sigui cu mes ambiente
cu Wilmer Bejarano
y Vallenato pa 9'or pm

Rich & Famous
Cliffix
San Barbola 4-D
Caya Betico Croes

Nos ta wardabo!!!

Royal Power ta celebra den gran forma

Torneo Champ of The Champs 2011 hunto cu Heineken y Old Parr

ORANJESTAD- V Royal Power bow auspicio di Aruba Softball Bond ta preparando e celebración di e promer lustro di Champ of the Champs 2011 cual ta inicia dialuna awor 27 di juni cu weganan di softball tur dia te cu diadomingo 3 di juli.

Den combersacion cu e comisión organizador nan a divulga cu tin hopi interés tanto international como local pa e torneo aki. Pa e motibo aki a amplia e equiponan di 12 pa 16 esta a agrega un pool di 4 equipo adicional den comparación cu e añanan promer. E torneo aki ta wordo dedika na Agnel Gonzalez y Alvaro Barrios.

Angel Gonzalez pa di 5 aña consecutivo ta biahando cu su equipo for di Boston Massachusetts pa bin competi na Aruba cual sigur ta algo di aprecia y algo NO fácil pa cumpli cada aña. Angel tambe ya ta bon conosi na Aruba y ta un pitcher international di un trayectoria amplio.

Alvaro Barrios no mester di introducion y ta un pitcher ya caba 50 plus kende ainda ta competitivo den e teamnan youngblood. Alvaro a expresa e deseo na directiva di su equipo cu e lo ta pensando fuerte cu esaki lo ta su ultimo aña riba e nivel competitivo y den 2012 lo bay keda activo solamente den Liga 50.

Alvaro su nivel competitivo apesar di su edad ta sobresali te ainda.

Euiponan for di Hulanda, Venezuela, Boston USA, Curacao, Bonaire y mihornan di Aruba lo ta den bataya. E fuerte equipo di Survivors di Corsow a reforza cu 4 Dominicano di cual 2 ta e mihor pitchernan di Sto Domingo kendenan a wordo contracta pa e torneo aki.

Gess Power tambe tin un pitcher di Venezuela como refuerzo. E dos equiponan Venezolano tin e creme de la creme pitchernan di Venezuela mientras cu Honda Catiri tambe tin dos di e mihor pitchernan di Venezuela contracta. Den wandelgang a compronde cu Royal Power a buska 1 pitcher estelar pa reforza Poy y Alvaro. Esaki ta splika cu pitcheo ta bay ta fuerte e aña aki.

International Softball Federation (ISF) ta manda Sr Bruce cual ta nan oficial PR Aruba pa asina filma y cubri henter e torneo. E cobertura aki lo alkansa 128 pais rond mundo y otro aña por spera reacion worldwide di paisnan miembro di ISF pa bin competi na Aruba.

Bueno torneo ta den pleno preparación. Diasabra awor trabownan grandi lo cuminsa na Kudawecha pa pone e veld den shape pa competencia unda lo converti esaki den su totalidad. Pueblo di Aruba prepara bo mes pa bin aprecia y apoya e deporte di softball y tur euiponan. ❑

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Ropa Vieja

Ingredientenan:

- 2lb di skirt steak (saya)
- 3 ciboyo corta
- 6 teenchi knooflook
- 3 promenton corra corta
- 6 bay leaves (laurierblaadjes)
- ½ cup di binager
- Salu y peper segun smaak
- 2 cuchara grandi di azeta di olijfi
- 1 bleki di pasta di tomati
- Olijfi yena geslice

Preparacion:

Den un wea di hero hasa e carni cu 1 ciboyo y 3 teenchi knoflook. Agrega 1 promenton, 3 bay leaves, ¼ cup di binager, salo, peper y awa pa cubri e carni. Lage smoor te ora e carni bira moli, ± 1.½ ora. Corta e carni na repi fini y cola e bouillon di e carni y reserva esaki. Hasa e resto di ciboyo, knoflook y promenton den e azeta di olijfi. Agrega e carni, 3 bay leaves, binager y ¼ cup di e bouillon. Lage smoor te ora e liquido wordo absorbi.
Drei e pasta di tomati aden. Sirbie cu arepa. promenton corta y olijfi.

Pa 6 persona

Despues di 10 aña e ta bek y kier wak si tin "something left"

Henk "De Spuiter" Arnold ta bek

STA CRUZ- Henk " De Spuiter" Arnold ta bek na Aruba despues di alrededor 10 aña y a bin sorpresa su amigonan di antaño pero tambe tabata di sorpresa presente na un training di Royal Power diamars ultimo.

De Spijker Arnold tata di Angelo 'Dan Dan' Arnold den 10 aña casi no a cambia. Henk ta conoci di semper a hunga baseball y softball na Aruba.

Tanto den temponan di Sibone, Sta Cruz Royals y Video center. Tambe Henk a milita den Plantenrust, Pueblo Food Center , First y Warawara Stars pa nombra algun. Henk a representa Aruba den diferente seleccion como pitcher y ainda ta activo na Hulanda.

Henk a remarca cu Aruba a haña un joya di un baseball park relaciona na veld di Winston.

El a recorda hopi aña di su bida cu el a practica ey riba y awor pa mira algo asina bunita.

Awe awor sinenbargo Henk Arnold lo ta riba veld di Winston pa prome biaha recordando su infancia unda lo e join e ekipo di Royal Power den un ultimo seccion di entrenemento kendenan ta preparando pa Champ of the Champs 2010 cual lo inicia dialuna 27 di juni.

Henk ta invita tur su fanaticada grandi cu e tabatin den tempo di su gloria pa bin mire hinca Royal Power den su saco durante training. Soñar no cuesta nada amigo Henk.❑



Phone numbers	Emergency only!
Animal Care Clinic: 582-8382	
Contreras Veterinary Services: 587-0917	593-0404
Veterinaire Kliniek Wayaca: 582-1720	593-0603
Cas Animal and Animal Ambulance:	742-8732
Weekend emergency: 911	(Info about vets on call)
Animal Shelter Wayaca: 582-1623	(Last option/resort)
Veterinary Services: 585-0400	(Pick up of injured animals)
Serlimar: 584-5080	(Pick up dead animals)

E-mail address: ara@setarnet.aw /
ARA hotline: 594-5393

Tony Eckmeyer: Gran futbolista di SV Bubali a fayece

BUBALI- Directiva di S.V. Bubali ta informa Aruba en general lo siguiente. Diabierna ultimo dia 17 juni ta drenta e tristo noticia cu Sr. Antonio Eckmeyer miho conoci como "Tony" a fayece na Amersfoort Hulanda.

Tony tabata forma parti na e ekipo di E Orguyonan di Noord S.V. Bubali. Tony Eckmeyer a wordo lanta pa su mayornan Jose y Marjanita Eckmeyer/Bermudez cu for di e matrimonio a lanta 7 yiu homber y 2 ruman muhe total 9 ruman di cual Tony ta e ruman mas chikito, nomber di e rumannan: Jamito, Mundo, Cheng, Chico, Fio, Deechi, Chichi y Ita. Tony Eckmeyer ta lanta den un Famia cu ta gusta e deporte rey futbol.

Mirando cu Tony ta e ruman di mas chikito mayoria di su rumannan a hunga den e team di S.V. Bubali, yuda e organizacion pa basta tempo y ainda Fiel Fanaticonan di activo di S.V. Bubali. Tony a cuminsa hunga futbol na un edad hopi jong na St. Alyoisuis school na Noord y despues a sigui hunga den bario di Pos Abou tur atardi unda awe ta e parke cu tin den Pos Abou hunto cu su otro rumanan y amigonan den bario.

Tambe el a forma parti pa Tres Estrella team di bario comercial. Tony cu su 12 aña a cuminsa den Junioren di S.V. Bubali y despues na un edad hopi jong di 15 anja a pasa bai hunga den A-Klasse di S.V. Bubali cu tabata e team grandi di S.V. Bubali den aña 1961.

Tony tambe a forma parti hunto cu otro hungadonan manera: Ange Perez, Sonny Tromp, Remigio Jacobs, Chico Eckmeyer, Deechi Eckmeyer, Betto "Mofie" Tromp, Tiling Tromp, Jorge Irausquin, Ping Kelly, Jon Kelly, Keke Giel, Chazman, Ruben Jacobs, Thomas Giel, Jossy "Baco" Figaroa, Binchi Paecsh, Mijano Giel, Weis Giel, Fio Eckmeyer, Ching Flanegin, Benny Brete, Claudio Maduro, Jossy Giel y Juancito Giel.

Dirigentenan di Tony e tempo ey Vicente Henriquez, Cheng Franken, Janjo Tromp, Max Wolff. Teamnan cu Bubali tabata hunga contra nan e temponan ey manera: Riverplate, Union, Trappers, Atlantico, S.C.A. di Paradera, Tropical, Universal, Jong Aruba. E temponan ey tabata hunga riba diadomingo y riba veld habri.

Tony a hunga bala semper pa "E Orguyonan di Noord te na un edad di mas o menos 32 aña a stop pa motibo di trabou na Hotel na Caribbean Hotel a fungi e tempo ey como sec. Cheff Cook y despues a forma parti di "Mercurius "Heineken" Salesman.

Tony tambe tabata core distancianan largo y tambe tabata sali na prome luga.



Algo pret a pasa un biaha cu Tony, Tony a bay di Westpunt pa Havenloodsdienst distancia largo, el a train pa e careda y Tony a sali na prome luga ganado absoluto y e organisadonan e tempo ey a bise cu despues e lob haya un beker "trofeo" pa recuerdo y nunca mas e no a haya e premio.

Tony Eckmeyer a bay Hulanda un 17 aña pasa pa motibo di enfermedad.

Directiva S.V. Bubali kier a manda un palabra di Forsa den momentonan dificil pa e Famia di Tony Eckmeyer y tambe na e Famia grandi di S.V. Bubali cu perdida di Antonio "Tony" Eckmeyer.

Directiva kier a gradici Tony Eckmeyer y Famia cu a yuda S.V. Bubali den un manera of otro cu awe Orguyosamente nos por bisa ta e Organisacion di Futbol mas grandi den Noord.❑

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com

For Sliding Gates

Motor pa porta di cura

DEIMOS Kit
1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Control
1 pair di Photocells
1 Blinker cu Antenna
4 Plastic rack di 1m
1 Battery backup
Valido te cu 19 Juni-2011



Battery powered

AFL. 1,600,00



Installacion no ta inclui.
Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm

Jama nos na 588-5966

Compra y Venta
Bachue
Joyeros
Grabamos y/ of marcamos tur sorto di metalnan yama of bishita nos.

Abo!
No tin tempo pa laba y seca bo paña pasa y laganan na:
AQUA
Laundry



Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes
Compramos, Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un buen surtido de Pulsera y Baterias para relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm
Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055
Fax: 587-2478
bachuejewelry@setarnet.aw

Habri di Dialuna pa Diasabra
8:00 am NON 8:00 pm
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm
Tel: 587-0772

Tanki Leendert 178-A

BON DIA Aruba

Atletanan di ADRA a sobresali den Schottegatloop na Corsou









WILLEMSTAD- Den fin di siman cu a pasa Aruba sigur tabata bon representa na e di 33e Schottegatloop cu a tuma luga Dia di Tata, na Corsou. Pa 33 aña consecutivo Road Runners Club Corsou (RRCK) ta organisa e evento aki, y ta ser patrocina pa Giro Bank. E careda di Schottegatloop ta consisti di 10 y 17 km, di cual por a cana y core na pia. E aña aki e careda a start dilanti di oficina principal di Giro Bank, situa den Punda y termina den stadion di Rif, na Otrobanda. Y pa exactamente 5:30 di mainta a start cu e grupo di canadonan y pa 6'or en punto cu e coredonan. E aña aki e evento a conta cu un participacion basta grandi di 381 participante, di cual 135 a cana, 147 a core 10 km y 99 a core 17 km.

Esaki ta prome biaha cu Aruba ta bai competi cu un delegacion asina grandi, di cual diez atleta, di All Distance Runners Club Aruba (ADRA), y dos atleta individual. All Distance Runners Aruba (ADRA) ta un team nobo di atletismo na Aruba cu recientemente e ser funda y su atleta nan ta specialisa mas den distancia nan largo. For di anja pasa October cu ADRA a ser lanta, tur e evento nan te cu awo cu su atleta nan a competi, algun di nan a logra premio, sea local y internacional. E biaha aki a bay dies atleta pa competi na e Schottegatloop, pero pa motibo di salud, dos no por a competi. Di e ocho nan cu si a competi y mas e dos atleta nan individual cu a bay, mester bisa cu tur a haci un bon prestacion. Algun di nan a marca un bon tempo pa prome biaha, otro nan a mehora nan tempo den un 17 km y otro nan a logra premio. Y tur e 10 atleta nan di Aruba cu a competi, a logra drenta den e prome 20 nan. Esey kiermen cu a atleta nan aki a train intensivo y cu dedicacion y sabiendo kico nan ta haci, pa por a core un tremendo careda. Apesar cu no tabata facil pa e coredonan, ya cu e mainta prome y durante di e careda awa a basha y esey a pone cu a caminda a keda ta slip.

Mayoria di coredonan awendia ta uza kednan sofistica y esey a pone cu hopi di nan tabata keda slip riba caminda ora cu nan tabata core cu kedsnan super lihe.

Hasta na final por a presencia coredo cu tabata drenta riba mea, pa motibo cu e keds tabata stroba nan di core bon. Pero asina mes e atleta nan di ADRA a saca cara y a logra bay cu basta premio. E atleta nan di ADRA cu a bai competi na e Schottegatloop tabata, Jean Andrew Fingal, Arion Maduro, Joal Maduro, Alrric Kock, Oscar Bislip, Giovanni Rafini, Ludwig Dirksz, Tony Powers, Charissa Werleman, Oscar Perez y tambe e dos atleta nan individual, esta Mario Nooijen y Shariska Dirksz.

Continuacion pagina B7

BON DIA Aruba
www.bondia.com











Atletanan di ADRA

Continuacion di pagina B6

E careda e aña aki a ser gana pa prome biaha pa un dama, esta Marlies Jongerius di Corsou. Esey tabata un sorpresa pa hopi, mirando cu e dia aki tabata Dia di Tata y a kere cu sigur un cabayero lo bay gana e careda, pero na e ultimo 2 km nan e dama aki a mustra e cabayeronan kico E tin aden y a bay laga tur atras pa asina gana e di 33e Schottegatloop, den un tempo di 1:06:32.

Tras di Marlies a drenta e hoben di Corsou, Virgil Isenia di 18 aña di edad, un hoben cu un futuro briyante su dilanti, y El a core e careda aki den un tempo di 1:09:43, na di tercer luga a drenta e hoben Joal Maduro di Aruba, den un tempo di 1:11:06, su tras a drenta Arion Maduro tambe di Aruba, den un tempo di 1:12:06 y na di cinco luga en general a drenta Anton Kool di Corsou, den un tempo di 1:12:33.

Den e prome cinco damanan cu a drenta, Shariska Dirksz di Aruba a logra drenta na di segundo luga den un tempo di 1:18:45 y tambe a logra keda na di dos luga den su categoria di 30-34 aña.

Aki ta sigui cu e resultado di e atleta nan di ADRA cu a causa furor na Corsou, nan ta como lo siguiente:

Jean Andrew Fingal, 3er lugar 14-19 año, den un tempo di 1:1823.

Arion Maduro, 4th lugar overall y 1er lugar den 20-29 aña, den un tempo di 1:12:06.

Joal Maduro, 3er lugar overall y 1er lugar den 30-34 aña, den un tempo di 1:11:06.

Alrric Kock, 6th lugar overall y 2nd den 30-34 aña, den un tempo di 1:12:43.

Oscar Bislip, 8th lugar overall y 3er lugar den 35-39 aña, den un tempo di 1:14:38.

Ludwig Dirksz, 1oth lugar overall y 1er lugar den 40-44 aña, de un tempo di 1:15:06.

E otro coredo di Aruba, esta Mario Nooijen a drenta na di 7th luga overall y na di 2nd luga den 35-39 aña, den un tempo di 1:13:53.

Un di e atleta nan di ADRA cu a core un tremendo careda tambe tabata Giovanni Rafini, pero pa motibo cu no tabatin suficiente personal pa guia e coredonan, a pone cu E la coy caminda robez y a drenta te na di diez cinco luga en general, despues di tabata na di dos luga tras di Marlies pa basta rato.

Sin ayudo di algun persona e atleta nan aki no por a haci e biahe aki posibel, pesey mes All Distance Runners Aruba "A.D.R.A." kier duna un gradicimento special na; 1) Sr Kien Fat LIE KWIE di Kiru Keda (pa a cuchina e dushi stoba); 2) Sr Fuhar di Fruteria Frangie (sponsoring di 1 caha di banana i pa prijs special di algun berdura); 3) Sr ANGELA di Frasa International (sponsoring di 1 caha di carna stoba); 4) Sr. Eddy CROES di Sensitive Hiker & Jeep Tours (sponsoring pa 1 auto di huur na Corsow); 5) Hyatt (prepara aros); 6) Famia Vrolijk - Maduro (sponsoring di e dushi salada di macaroni); 7) Famia ZIEVINGER - KOCK (cu a pone nan cas disponibel); na tur e miembronan mes cu a traha rond di e actividad nan aki pa a haci e biahe pa Schottegatloop na Corsou un extio rotundo.❑



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **27 juni 2011** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un <u>koffiehuis- y un restaurantvergunning B</u> pa e parcela **Wilhelminastraat 102, lokaal 1**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho termino aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.



Informacion pa studiantenan cu a haci aplicacion pa un prestamo pa estudio pa aña 2011-2012

Departamento di Enseñansa, seccion Facililidad di Estudio y Guia, ta invita tur studiante cu a aplica pa un prestamo di estudio di Gobierno di Aruba y kendenan a pasa nan examen cu exito (sea e aña aki of den añanan anterior) pa pasa na Departamento di Enseñansa pa busca e carta relaciona cu otorgamento di dicho prestamo.

Fecha: 25 di juni 2011
Orario: 7.30 am pa 4.30 pm
Lugar: Caya G.F. 'Betico' Croes 38
(ex edificio di Interbank)

Si tin cualkier pregunta por tuma contacto libremente cu e seccion di Facilidad pa Estudio y Guia na telefoon 528-3333.

Clasificado

BON DIA ARUBA • WESTSTRAAT #22 • TEL: 582-7800 • FAX: 582-7044

ARUBA VACATION
Aruba Beach Club
wk 26 Juni 26 July 2 $350 4p
wk 27 2-9 July $550 4p
wk 28 9-16 July $550 4p
$650 5p $700 6p
wk 29 16-23 July $700 5p
wk 30 23-30 July $750 5p
Tel. 583-4403 /560-3297
192449B

Bo Wah Restaurant
Ta busca
un Barbediende
Tel. 583-9080
192417

Pension Antillana
Pastoor Hendrikstraat 72
San Nicolas
Tel. 584-7246
Ta busca
un Kok
cu certificado y experiencia
192420

mester di
un Handyman
cu experiencia
pa traha den
Tat Fat Home depot
Yama: 583-2898
192418

Cerd Construction
Equipment Rental
Bushiri 32
Tel. 588-5555
Ta busca
Helper Algemeen
192424B

Eljo Development N.V.
Solito 8
Tel. 588-3556
Ta busca
Schilder
192424A

Hong Fa Enterprises
Pavilla 19-D
Tel. 745-8898
Ta busca
Magazijnattendant
192424C

Huah Dao N.V.
Piedra Plat 94C
Tel. 585-3138
Ta busca
Verpakker
192424D

WAREHOUSE SALE
Productonan di beyesa
Goody, Palladio, Hello Kitty,
Every Strand, Polisher y
tratamento. Pasa y
probecha di super oferta.
Adres Bilderdijkstr 16
den lokal di Leonisa
Dilanti Gymzaal di Colegio
Arubano
Orario 9am - 6pm
192450

TA BENDE
Auto KIA Carens 2002
den bon condicion
Prijs: Fl. 4000,-
Tel. 594-4007
192251

STOP
Violencia cu hende Muher

IS LOOKING FOR
Beautiful Garden
Is looking for
Gardener
Coba Lodo 15
Tel. 585-5320
192255A

H.C. Entertaiment Group N.V.
Is looking for
Musician
Cumana 78
Tel.594-1500
192255B

The Golden Nugget N.V.
Is looking for
Diamond Setter
Havenstraat 27
Tel.583-9662
192255C

TA BUSCA
Koman General
Contractor N.V.
Ta busca
Metselaar
Barcadera 5 P
Tel. 585-6300
192255D

The New Marson Construction & Cleaning
Ta busca
Metselaar, Tegelzetter
Tunnelspecialiste
Sabana Liber 434
Tel. 745-1046
192255E

Alpha Beauty Salon
Ta busca
Kapster
Wilhelminastraat 21 B
Tel. 582-9501
192255F

Arubian Garden N.V.
Ta busca
Tuinman
Sabana Basora 196
Tel. 585-2906
192255G

Duvit Aruba N.V.
Ta busca
Meubelmaker
Steenweg 16
Tel. 582-0737
192255H

El Bory Barbershop
Ta busca
Kapper
Ave. Alo Tromp 2 D
Tel. 594-2412
192255J

TIN MESTER
Best Pizza Aruba N.V.
Tin mester
Pizza Maker
L.G. Smith Blvd. 94
Tel. 583-0333
192255K

Leo Roberto Croes
Tin mester
Uitwonende Dienstbode
Seroe Colorado 243
Tel. 592-1430
192255L

Sarita's Gems International N.V.
Tin mester
Cleaner
Westraat 13
Tel. 588-2550
192255M

Basketball dia 4 pa Medellin

Seleccion U-17 cada biaha mas menasante y explosivo



ORANJESTAD – E seleccion di basketball U-17 cu mester a competi den Weganan di Reino ta sigui cogiendo mihor forma segun e weganan cu nan ta hungando, no obstante cu cada biaha nan ta hanyando contrincantenan mas dificil, mas duro y mas grandi. Pa e seleccion di hobennan di 15 y 16 aña, cu a cuminsa prepara na fin di Januari pa e Weganan di Reino, tabata sigur un bon consolacion cu despues cu e weganan a para, tog SKA a dicidi di recompensa e diferente seleccionnan pa viaha encambio pa Colombia pa realisa ayanan un intercambio intensivo cu varios seleccion di e pais. E seleccionnan aki ta sali dia 4 proximo y basketball ta viaha pa Medellin y lo permanece te dia 12.

DOS VICTORIA

Den e fin di siman nos equipo nacional bao di hungadornan masculino bao di 17 aña a bolbe realisa 2 wega di training, pa a completa 13 wega y ainda falta 4 mas.

Diabierne nan a gana di e team di RCA cu a bira campeon B-klas den e ultimo campeonato y tabata un wega dramatico. E seleccion no por a hanya su draai den e prome mitar. Den e prome quarter nan ofensiva a keda stanka y e score di 9-16 a kibra nan confianza den ataca. E siguiente quarter a bira peor, ya cu nan defensa tambe a basha den otro, cu e resultado cu na halftime nan tabata perdi 21-45, cu practicamente ningun chens.

Nan a recupera den e tercer quarter y a outscore RCA cu 20-14, pero nan no tabata impresionante, cu poco speranza y ainda atras cu 18 punto. E seleccion a scohe pa no dobla nan orguyo y sconde bao di banki, sino pa lansa un full-court-press cu tanto determinacion y insistencia cu nan no a duna RCA ningun libertad ofensivo.

DOMINIO TOTAL

E press a pone RCA perde e bala tras di otro, sea cu e seleccion tabata horte of tabata hanye back pa saca, contal cu nan a cuminsa come den e ventaha grandi di RCA.

Guia pa 9 punto di Chesron Elgin, 8 di Oswaldo Guerra y 6 mas di Juan Hernandez, kende alabez a cuminsa domina e board ofensivo cu tanto autoridad cu segun e seleccion tabata acercando den score, nan a pone e publico bai den delirio.

CAOS

E ultimo minuutnan a bira caotico pa RCA. Ni maske cuanto time-out nan a tuma, nan no por a controla e wega mas y e selecccion a hole e victoria cu gran alegria. Cu gran serenidad tanto Chesron, Juan como Jonathan John a sink e 2 tironan liber cu nan a hanya den e minuutnan final. Tabata enorme nan alegria ora cu e wega a termina 74-71.

Chesron a termina cu 16 punto, 8 rebound, 4 assist y 7 steal, mientras cu Juan Hernandez tabatin no menos cu 15 punto y 16 rebound, di cual 9 tabata ofensivo. Ademas e tabatin 8 robo di bala.

Continuacion Pagina B9

TA BUSCA
Gianni's Italian Restorante
Oportunidad pa trabou
Ta busca
- waiter cu experiencia di restaurant Italiano
- cu carta di recomendacion
- pa solicita yama 586-6203 entre 10 am -12 pm puntra pa Christina Li
192253

TA HUUR
Apartment grandi cu dos slaapkamer aprt na Sero Blanco patras di Bowa Bar dos min lew di Setar.
awg. 1000,00 exclusieve awa/ coriente/ gas/ cable
Tel. 592-8160
192254





BASKETBALL
Continuacion di B8

Oswaldo Guerra y Kahlil Serrant a score 10 punto. Juan su estadistica tabata +50 y esun mas cerca di dje tabata Chesron cu 21.
Pa RCA, Dantje Boekhouder tabatin 17 punto, Vickson Britus 15 y Michello Martilio 10.

RUN & GUN

Diasabra e seleccion a topa den Sporthall na Santa Cruz e team combina di Masters y A-klas di Aruba Juniors, cu ta un team cu semper a duna e seleccion dolor di cabez y cu e seleccion a logra gana un solo biaha. Cu e sabor ainda di e anochi prome den nan boca, e seleccion a sali cla pa come Aruba Juniors curu cu nan "run & gun".
Nan a eherce un ¾ press masha exitoso y aunke cu e contrincante a cambia varios tactica, nan no a logra na desvia e seleccion hubenil. Cu 8 punto di Juan y 6 mas di Kahlil, nan a tuma ventaha rapido den e prome quarter cu 26-14.
Den e segundo quarter Aruba Juniors a cohe mas control di su wega pa reduci e danyo. Mediante 14-18, e teamnan a drenta sociego cu 40-32. Habriendo e tercer quarter, Aruba Juniors a baha e diferencia hasta na 4 punto, pero aki e pumanan di e seleccion a bolbe los. Atrobe tabata Juan Hernandez kende a tuma e encargo di 8 punto mas pa su team score 21-9 y bolbe hisa e dominio na 61-41.

HOPI ENERGIA

Headcoach Tom Pietersz no a teme pa usa su banki di reserva den e ultimo quarter pa sostene Chesron, Rafeek Karmoeddien y Kahlil kendenan tabatin 6 punto cada un. E score final a bira 85-57. Pa e seleccion Juan tabatin 18 punto, 9 steal y 8 rebound pa un rating di plus 41. Kahlil tabatin 16 punto y un rating di +21 y Rafeek tabatin 15 punto. Chesron a score 12, pero tambe 4 steal, 4 assist y 4 rebound pa un rating di +16. Justin Every tabatin un gran wega sin ningun perdida di bala, pero cu 8 punto y 7 rebound pa un rating di +27.
Luis Tromp 11 y Erwin Ruiz 10 punto a destaca pa Aruba Juniors.

IMPORTANCIA ESTADISTICA

Pietersz ta hanya cu ainda e seleccion ta perde hopi bala y kier reduci esaki. Den e 2 weganan nan tabatin 27 y 26 turnover pa un averahe di 23 den 13 wega. Su argumento ta cu tin hungadornan manera Juan y Jonathan cu no ta hunga un posicion pa handle e bala y tog cada nan tin un total di 41 turnover den e weganan di fogueo. Un di e hermentnan hopi importante cu e seleccion ta utilisa ta estadistica di tur wega. E estadistica di wega ta un compilacion di loke e hungador a hasi den cada wega. Un perdida di bala, un foul of un tiro hera ta duna un puntuacion negativo, mientras cu un rebound, steal, assist of tiro hinka ta implica un punto positivo. Compilando tur min y plus ta duna e rendimiento real di un hungador. Esey tambe ta nifica cu bira topscorer so no tin mucho balor mas. Hefe di estadistica di e seleccion ta Sandra Croes, kende ta produci un trabao computerisa pa e coaching staff despues di cada wega.

MAYOR RENDIMIENTO

E hungador cu mas rendimiento den e seleccion ta Juan Hernandez. Den 13 wega e tin un rating di +415, cu ta altamente superior na cualkier otro. Juan ta number un den rebound cu 148, steal cu 56 y blockshot cu 14, pero lamentablemente tambe den turnover e ta na cabez cu 41. E ta number 2 den punto cu 141 tras di Kahlil Serrant cu 149 punto y un rating di 173, cu na su turno ta tras di Chesron cu tin un rating di 176, pero den 4 wega menos. Rafeek Karmoeddien ta e no.3 scorer di e seleccion cu 136 punto. E maximo dunador di asistencia ta Jonathan John cu 27.
E seleccion ta hunga tur Diabierne anochi 7'or na Aruba Juniors. E proximo ta contra RCA A-klas y Diasabra 1'or nan ta hunga contra Aruba Juniors di Masters y A-klas reforsa.❑


E.H Aluminium Expert

PORTA, BENTANA, HEKWERK, PORTON PA CAS Y PA NEGOSHI, INSTALACION DI GLAS Y REPARACION GENERAL

!Nos ta cumpli sigur!



Contact:
Ermelyne Hoevertsz
Sero Patrishi 14D
Tel. 736-1800 Fax: 583-0960
email: aluminium. expert@gmail.com



CARIBBEAN PALM VILLAGE RESORT



Special pa LOCAL pa luna di JUNI Y JULI

Bo kier relaha den un ambiente trankilo y sin stress?,
Bin keda na Caribbean Palm Village Resort. E camber tin cushina, comedor y e sala hopi spacioso. WiFi y BBQ grill disponibel FREE.

Prijs $89,- of Afls. 157.50 pa anochi incluyendo tur service charge.
Max 4 persona pa camber. Min estadia 2 anochi.
Prijs $99,- of Afls. 175.25 pa anochi incluyendo tur service charge.
Max 6 persona pa camber. Min. estadia 2 anochi.

Reserva awe mes! Yama 526-2700 of e-mail nos na info@cpvr.com
Reservashon ta basa riba disponibilidad. Mester tin 21 aña pa reserva.
Mester presenta I.D. local ora di check in.

***Special full breakfast pa 2 persona disponible pa solamente $12.95**

"Resultadonan Torneo di Ahedrez" di Olympiada Escolar









ORANJESTAD- Dianan 14 y 15 di juni IDEFRE, cu cooperation di Federashon di Ajedrez di Aruba, a organisa e Torneo di Ahedrez, cu ta forma parti di e Olympiada Escolar.

E torneo aki a tuma lugar den e Technical Center Angel Botta, den e Compleho Deportivo Frans Figaroa.

Enseñanza Basico:

Un total di 20 mucha a participa, representando e sigiente scolnan; Commandeur Pieter Boer School, International School, Colegio Felipe B. Tromp, Reina Beatrix School, Colegio Conrado Coronel, Scol Basico Washington y Rosa College.

Campeon:
Eldrick Donata
(Colegio Conrado Coronel)
Subcampeon:
Thomas van Drie
(Colegio Conrado Coronel)
Tercer lugar: Julio Acosta

(Reina Beatrix School)

Eldrick Donata a establese un record nobo, pa motibo di a gana e Torneo di Dam y e Torneo di Ahedrez, cu ta forma parti di e Olympiada Escolar Betico Croes 2011.

Enseñanza Avanza:

Un total di 9 hoben a participa, representando e sigiente scolnan; Colegio Arubano, Juliana School, EPB Hato y International School. Hopi hoben no a participa pa motibo cu tin CP-week.

Campeon: Angel Centeno (Colegio Arubano)
Subcampeon: Mark Bueno (Colegio Arubano)
Tercer lugar: Juan Pablo de Mey (Colegio Arubano)

IDEFRE y Federashon di Ajedrez di Aruba ta felicita e ganadornan.

Un palabra di pabien na Colegio Conrado Coronel, Reina Beatrix School y Colegio Arubano y danki na tur e participantenan pa nan participacion. Boso tur a representa boso scolnan dignamente. Sigui practica ahedrez.❑







Preventa®
Awa mineral
AWOR
obtenibel na
Stadionweg 16
Pa mas informacion
yama:
YAMA 588-0084
FAX: 588-0083
www.preventa.org





Celebracion ta cuminsa awe nochi pa introduci Label 5



ORANJESTAD - Ayera tardi den Hard Rock Café, Aruba Trading Company a introduci un Whisky Escoces nobo den e Mercado di Aruba. Label [5] Classic Black ta un blended scotch whisky cu ta wordo produci y emboteya na Escocia y cu awor ta wordo representa y distribui na Aruba door di Aruba Trading Company.

Despues di a duna mas detaye riba Label [5], Ana Maria Ramirez, Retail Marketing Manager di Aruba Trading a anuncia cu Aruba Trading lo ta lansando Label [5] den forma oficial durante un evento cu lo tuma luga den 5 establecimento den e area di South Beach Center y The Village.



"Diabierna anochi nos lo tin eventonan simultaneo, cuminsando pa 9or cu presentacion cu Honey Pot na Hard Rock Café, sigui cu Datapanik na Rembrandt Café pa 10or y OREO na South Beach Lounge pa aproximadamente 11or. Tambe lo tin presentacion di DJ'nan manera DJ Yeimy, DJ J-Star, DJ Eldrick y House Mob. Nos ta haci uzo di e oportunidad aki pa invita henter pueblo di Aruba pa join nos pa e gran celebracion na Hard Rock Café, Rembrandt Café, South Beach Lounge, Chino Latino y Señor Frogs diabierna anochi y pa join nos pa 11:55 pa nos New Years Style Ora Loca, pa duna e bon bini oficial na Label [5] – naturalmente, nos ekipo di promocion lo ta presente cu party favors y regalonan di Label [5] y henter anochi, tur drinks traha cu Label [5] lo ta disponibel pa 5 Florin den e establecimentonan anteriormente menciona".

Pa mas informacion di e gran lansamento y e schedule completo di tur actividad di diabierna anochi por subi riba e pagina di Facebook di Aruba Trading Company. ❑



Mañan Vakantie Car Show na Garage Centraal

ORANJESTAD – Tur cos ta cla na Garage Centraal pa celebra e yegada di e dushi temporada di vakantie, cu e celebracion di e Vakantie Car Show.

E car show aki lo tin descuentonan hopi especial den autonan disponibel na Garage Centraal Aruba, tanto Hyundai, Mercedes Benz como Isuzu y autonan segunda mano. Descuentonan lo varia di auto pa auto, pero esakinan combina cu e interes special di banconan lo sigura un reduccion importante den e pago mensual di auto pa esnan cu probecha e evenemento aki.

Pa e edicion aki tin un stock completo di autonan manera e popular Tucson, cual recientemente a haya premio di Avto Panorama como 2011 Car of the Year, ademas di otro premionan manera e "2011 Best Crossover of the Year 2011" di UAE Wheels of "2010 Vehicle Satisfaction Award di AutoPacific. Otro auto cual ta resalta den e car show aki ta e i30, un auto crossover cu hopi espacio. E ta un auto familiar di hopi aceptacion na Europa, te cu a ser glardona como "Best Compact Family Car" dor di Auto Express na UK recientemente.

Otro beneficio importante di autonan Hyundai cu ta e excelente nivel den consumo di combustibel, cual den autonan Hyundai ta asina bon cu a ser declara dor di e Environmental Protection Agency (EPA) di Merca como e lineup di autonan mas fuel efficient riba mercado.

Naturalmente, lo tin banconan presente pa colabora cu esnan cu desea di yega na nan auto nobo, y henter e staff di Sales di Garage Centraal Aruba lo ta pendiente pa atende cu tur preguntanan cu esnan interesa den un auto nobo por tin.

Y como un atraccion adicional, Gti Aruba, concesionario di Volkswagen na nos isla, y cual ta keda net dilanti di Garage Centraal su showroom, tambe lo ta habri diasabra pa ricibi bishitante. Como un atractivo special, Volkswagen lo mustra pa prome biaha na Aruba e generacion nobo di Polo, cual a caba di yega den showroom.

Garage Centraal Aruba ta sinti hopi orguyo di por ofrece Aruba locual ta e mihor lineup di autonan den historia di Hyundai, y ta invita henter Aruba pa bishita Garage Centraal Aruba su showroom diasabra awor entre 9'or di mainta cu 3'or di atardi pa e Vakantie Car Show 2011.❑

BON DIA Aruba

Monica Albisu: "*Arte a trece paz y alegria na mi alma*"

Su obranan ta ser exhibi na Westin Hotel y Playa Linda



E artista Monica Albisu a expresa palabra di danki specialmente na sr. John Chemaly y su distinguido esposa, sra. Glenda Chemaly y su yiunan. Igualmente pa sr. Jan van der Straten cu a habri e portanan di e galeria di Westin Hotel pa su exposicion; y tambe na sra. Miriam y sr. Luis di Costa Linda Resort.









E artista Monica Albisu y su expo "Butterfly" na Playa Linda Resort





E exposicion aki ta tumando luga na Westin Hotel cu dos serie diferente, esta "Glocal" y "Avatar" di e artista Monica Albisu.

ORANJESTAD - Monica Albisu ta un artista plastico Argentino cu recientemente a inaugura dos exposicion individual na Aruba. E exposicionnan aki ta tumando luga na Westin Hotel cu dos serie diferente, esta "Glocal" y "Avatar", y otro na Playa Linda Resort di e serie "Butterfly". E expo na Westin lo keda habri te cu dia 23 di juli, y esun di Playa Linda lo ta habri un par di dia so.

Aruba ta un isla masha stima pa Monica. E tin mas cu 27 aña cu ta bishita nos pais, y aña pasa el a ricibi un reconocimento como Embahador di Bon Boluntad. E hecho cu Monica Albisu por exhibi su obranan artistico na Aruba ta nifica un "gran sentimento y alegria" p'e.

For di mucha Monica a mustra un gran interes y habilidad artistico riba tereno di pintamento, y danza clasico. Sinembargo el a dicidi di bira Abogado, y el a dedica hopi aña pa e profesion aki. Apesar di esaki su amor y pasion pa arte tabata bibo den su curason. E mes ta bisa cu pintamento ta produci un gran placer den dje. Y pesey e ta masha contento di por exhibi su obranan mas fresco yen di emocion y amor, ya cu e ta pone hopi amor na su trabou artistico.

Mas cu shete aña pasa, el a drenta full den mundo di arte, ya cu esaki a bira un remedi pa e dolor cu el a pasa aden pa e perdida di un ser stima. "Arte ta un sanacion pa bo alma, y mi a recupera un gran parti di mi felicidad... Prome mi no por hari, y awor si", asina e artista hopi emociona a bisa. E tabata un perdida doloroso di un yiu homber di 25 aña cu semper tabata motiva su mama Monica pa sigui pinta y dedica full su bida na e arte aki. Ora cu su yiu a fayece Monica a dicidi di tuma un decision transcendental den su bida, esta di dedica su tempo y su inteligencia pa studia arte Contemporaneo. Segun e artista Albisu, arte a trece paz na su alma.

El a cuminsa prome expone su obranan den forma colectivo cu otro artistanan, y actualmente el a habri su alanan, y e ta bula su so pa realisa su exposicion individual. Un elemento importante cu e publico amante di arte ta mira den e artista aki su obranan ta su capacidad creativo y su energia.

E ta expresa hopi alegria dor di uzo di colornan "calido" . E ta haya cu no mester ta un persona mucho sabi den arte pa por descifra y comprende su obranan. "Simplemente nan mes para dilanti di e obra pa wak si nan ta sinti of no algo. Si e obra ta transmiti of no algun sentimento particular", asina e artista a declara durante un entrevista exclusivo cu BON DIA Aruba.

MONICA UN ARTISTA INTERNACIONAL

Monica Albisu a proyecta su mes como artista di gran nivel. Su obranan ta ser exhibi den scenarionan importante di arte, y tambe su obra "Ensueños" ta forma parti di e coleccion priva di Princesa Maxima na Hulanda. El a yega di expone su obranan den e salon "De los Pasos Perdidos", di Facultad di Derecho (UBA) na Buenos Aires. Tambe el a pinta un mural den Hotel Splendor na Asuncion, Paraguay. El a expone den e muestra artistico "Nosotras" enconexion cu Dia Internacional di Hende Muhe den sala di exposicion "Emilio Saraco" na Neuquén Ciudad. Te luna di december aña pasa, Aeropuerto Internacional di Neuquén "Juan Domingo Perón" tabata escenario di su exposicion exitoso "Glocal". E tin un expo cu ta nabega den un barco cu el a dedica na su yiu (q.e.p.d.), bou e titulo "Musica para Hernán", ya cu ambos ta musico.

Na inicio di su carera artistico, Monica Albisu a ser describi como un artista "esencialista", y awor Monica a evoluciona como artista danki na su preparacion hunto cu maestronan renombra na Argentina. E artista aki awor a cuminsa cu su propio estilo cu ta uno "Neo Barroco". E ta tilda su mes como "un artista apasiona" cu no ta stop di produci, ora cu e ta traha cu su alma y curason.
E tecnica cu e ta uza ta acrylic riba lenso, den un size di 1.00 x 1.00; aunke tambe tin conhunto di cuater cuadra den un di un dimension di 4.00 x 4.00.
Albisu su obranan ta uno accesibel den prijs pa tur esnan interesa di adkiri su trabou artistico. E prijs cu e ta ofrece na Aruba ta mita di loke normalmente e ta bende su obranan. "Mi ta ofrece mi obra di forma diferente, ya cu mi no ta bida di dje, ami ta biba pa esaki...", asina el a bisa. E ta declara cu e ta desea cu e hendenan di Aruba por tin su obranan pasobra el a pinta nan cu amor pa e isla aki.

Na final di su entrevista cu BON DIA Aruba, e artista Argentino Monica Albisu a expresa su felicidad y gradicimento ya cu Aruba a habri su porta p'e. E ta bisa cu e isla aki tin hende masha cariñoso y generoso cune, y di e mesun manera el a bin Aruba. ❑







Iglesia Famia Dios a celebra Tatanan





SAN NICOLAS - Iglesia Famia di Dios normalmente ta celebra tur diadomingo Dios den grandi. Ken cu bishita e Iglesia sa y por bisa cu e canto, e baile y adoracion no ta nada straño. Tur Gloria y Honor ta bay pa nos Dios y Tata, Creador di shelo y tera, nos creador. Pastoor Frederick awe a bisa e congregacion cu awe cu ta Dia di Tata, awe nos ta bay duna Dios, no dobel, ni tampoco tripel, pero nos ta bay duna Dios 100 biaha mas di e porcion cu nos sa di duna Dios normalmente.



Dios ta E mesun Dios di ayera, awe y mañan. Ta pesey mes semper Dios merece di haya semper mas. Awe nos a duna Dios su mas cu e merece. Door cu mundo a scoge pa celebra un bes pa aña Dia di Tata pa duna gradicimento na e Tatanan terenal. Dios for di cuminsamento di creacion di e mundo, a crea e prome homber cu yama Adam cu a bira e prome Tata terenal. E unico Tata cu Adam a conoce tawata su Tata Dios.

Tur Tata a bini despues di Adam. Dios ta Tata di tur Tatanan. Tur Tata cu siña for di Dios y cana, pensa y actua manera Dios lo ta un Tata Ehemplar. Dios ta un Tata di Amor, Abo lo ta un Tata di Amor Tambe. Dios ta un Tata cu ta cuida, proteha, guia. Abo lo ta un Tata mescos pa bo yiunan, pa bo famia. Dios ta un Dios cu semper su brasanan ta habri pa ricibi y pa pordona Su yiunan.

Boso ta Tata di boso yiunan, pero boso tambe ta yiunan di boso Tata Celestial. Si abo ta un Tata cu no conoce Bo Tata Dios ainda, Dios Su brasanan ta habri pa bo, pa stima bo como yiu y guia bo como Tata. Diadomingo tabatin un programa hopi bunita dedica na e Tatanan. Muchanan a baila, canta, dedica poesia na nan Tata y e Tatanan a haya un bunita regalo y un dushi treat. Iglesia Famia di Dios kier a desea tur Tatanan riba Dia di Tata, un pabien y cu Dios bendiciona boso ricamente.❑



The Westin cu tributo pa trabou di Tata



PALM BEACH – Diabierna atardi siman pasa, The Westin Resort & Casino a tene atardi special di celebracion pa tur e tatanan cu ta traha na e resort. E actividad a tuma luga den e Palm Beach Ballroom, caminda tabatin pasaboca y bebida pa tur. E prepara diferente wega pa e tatanan hunga manera carta, domino, Wii, ping-pong, y te hasta un ahedres gigante cu a capta atencion di tur henter atardi. Regalo y rifanan tambe a forma parti di e celebracion aki.❑









Cuerpo di Bombero:
Ban Celebra San Juan y Dera Gay den ambiente sano, sin huma cu haci daño

ORANJESTAD – Awe diabierna 24 di juni Aruba lo celebra su fiesta di San Juan y Dera Gay. Pa tradicion esaki ta bay compaña pa hopi kimamento di sushi. Aña pasa diferente instancia gubernamental y priva a cuminsa un campaña bou guia di Instituto di Cultura pa elimina e aspecto di kima sushi mas tanto posibel.
E tabatin su efecto pasobra aña pasa a registra solamente 23 caso compara cu e 267 na 2009.
Cuerpo di Bombero ta spera cu e tendencia aki sigui. Fuera di tin su peliger pa bida di hende y bestia, candela tin su peliger pa propiedadnan manera cas, auto, boto/yate y otronan. Caminda tin candela, tin huma y e huma ta causa un molester enorme na nos bienestar.
Tanto pa esnan cu tin problema cu nan rosea, manera nos grandinan of muchanan, lo sinti efecto negativo sigur y hasta esnan bon di condicion, no lo sinti nan bon den un ambiente di huma. Den tur sentido, huma ta daña ambiente, nos medio ambiente.
Dependiendo di e materialnan cu ta kimando, huma/gasnan venenoso por wordo genera, cu lo por tin nan efecto na plaso corto, mediano of largo pa salud di hende/bestia.
Cuerpo di Bombero ta haci un apelacion pa evita kimamento di sushi, y na su luga haci uzo di e bakinan cu Serlimar ta pone regularmente den barionan na disposicion di comunidad.
Deshaci di sushi uzando e bakinan aki of laga deposite na e dump na Parkietenbos.
Ta alerta pa cualkier situacion cu por surgi, ta prepara pa uza eventualmente un slang pa muha mata of hemchi cu awa, pa cuminsa proteha bo propiedad y bati alarma di biaha na 911 pa asistencia di Cuerpo di Bombero.❑

“Dera Gay” na Paseo Herencia

PALM BEACH - Cultura ta e herencia di un pais, e ta e custumbernan di nos grandinan cu atraves di celebracionnan, nan tabata demostra e diferente expresionnan di arte y cultura. Dia di San Juan ta un celebracion unda nos grandinan tabata celebra e cosecha.
Aruba ta e unico pais den mundo cu ta haci e celebracion di San Juan asina colorido y cu canto, baile y instrumentonan tipico di nos cultura manera e" Wiri" y tambe ta bon pa recorda cu nos ta e unico cu tin un cantica special pa e celebracion aki.
Paseo Herencia ta bisti na cora pa celebra e tan gusta fiesta di dia di San Juan y ta invita e comunidad en general diabierna 24 di juni ,cuminsando for di 6:00pm,Pa bin pasa un rato agradabel cerca nos, cu musica folklorico di Grupo Tipico Alegre Cadushi Largo y grupo di Baile folklorico Santa Cruz y na e mes un momento bin disfruta di nos diferente tienda nan y restaurant nan rond di e plasa Padu.
Nos di Paseo Herencia ta orguyoso di ta parti di un celebracion asina importante pa nos comunidad.
Paseo Herencia…bin keiro y disfruta y cera conoci cu cultura di Aruba den un ambiente agradabel y diferente.❑

Banco di Caribe presente na Vakantie Car Show di Garage Centraal



ORANJESTAD - Banco di Caribe lo bay ta presente na e Vakantie Car Show diasabra awor na Garage Centraal Aruba. E car show aki lo tin specials den autonan tanto Hyundai, Mercedes Benz, Isuzu y ariba autonan segunda mano. E evento aki lo ta dia 25 di juni 2011 cuminsando for di 9'or di mainta te cu 3'or di atardi. Pa tur e clientenan cu kier cumpra un auto nobo ariba e dia aki, Banco di Caribe lo ta ofreciendo nan oferta special di 9.71% apr. tambe nos lo bay tin interes atractivo pa autonan di segunda mano. Nos ta invita boso pa pasa cerca nos na Garage Centraal pa asina scoge e auto di bo gusto. ❑

Dia di Dera Gay
24 di juni
Aruba Pabien
WEB WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA N.V.
WEB ta avisa pueblo pa tene cuidao cu candela

ARUGAS
ARUBA GAS SUPPLY
Barcadera z/n Tel: 585-1198 Fax: 585-2187
Masha Pabien
Pueblo di Aruba cu nos Dia Folklorico, Dia di
Dera Gai

Exitoso dia di compras pa Tata den Caya di Oranjestad





ORANJESTAD- Diasabra ultimo tabata tin un dia hopi exitoso organisa door di MAMBO cu tabata dedica na e tatanan di Aruba. Tabata un dia di compras y di entretenimiento pa e tata y famianan.

Aunque cu caya tin varios lugar kibra y ta den pleno renovacion, pueblo a sa di bon bishita Caya Principal. Comerciantenan a sa di ofrece e miho surtido di regalonan y na e bon prijs. Caya tabatin hopi entretenimiento, fuera di e banda musical di Tico y su Estrellas y Los Amigos cu a sa di hasta pone hende baila, tabatin un exitoso show di Auto Clasico, di Classic Car Club Aruba. Tambe tabatin un presentacion di Thai Chi cu a atrae basta hende. MAMBO ta spera cu tur tata a pasa un bon dia, y ta gradici e Classic Car Club, e grupo di Thai Chi, y tambe Tele Aruba cu a haci un bunita cobertura di e actividad.



MAMBO ta anuncia cu e siguiente dia di compras den caya lo ta 2 di juli y 30 di juli benidero cu Back to School sales.❑

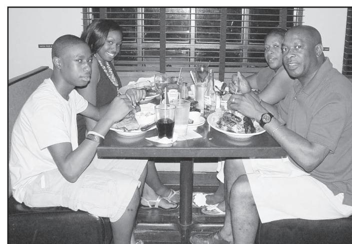
Dia di Tata na Tony Roma's

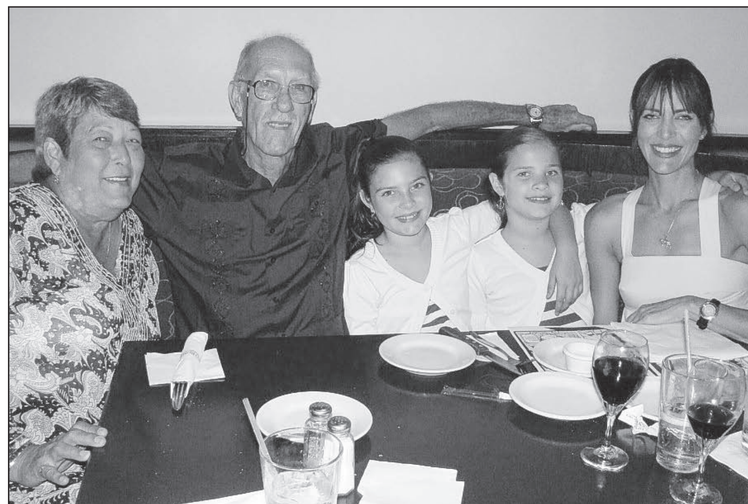




PALM BEACH – Diadomingo ultimo, famianan a reuni cu e Tatanan pa saboria ribs, galiña y hopi mas. Tony Roma's ta e escogencia perfecto pa lunch of cena cu famia cualkier dia di siman pasobra den e menu tin algo pa tur hende, y tambe tin un menu pa mucha. Tony Roma's ta hopi gusta entre turista y local. Disfruta bo cuminda paden cu airco of riba e teras pafo banda di e hardi bunita cu por acomoda famia y gruponan chikito y grandi, como tambe parehanan. Tony Roma's ta situa banda di Holiday Inn y ta habri shete dia pa siman merdia y anochi. ❑







AHATA
ARUBA HOTEL and TOURISM ASSOCIATION
Ta felicita
Pueblo di Aruba
cu nos Dia
Folklorico
Dia di
Dera Gai

Grandioso celebracion di Dera Gay na B55

ORANJESTAD - Diabierna awor dia 24 di juni cuminsando for di 6'or di atardi, B55 situa panort di Drive Inn kier a duna su aporte na nos cultura organisando un tremendo celebracion di Dera Gai.

Ariba e dia aki e pueblo di Aruba specialmente e bario di Sta Cruz, Pos Chikito, Balashi y bisindario tin e oportunidad pa bin celebra nos fiesta nacional p'asina hunto nos por sigui conserva y promove nos cultura y tradicion.

Parti p'afo di B55 lo bay tin competencia di matamento di gay, rancamento di bandera y tambe competencia di grito di gay y di galiña.

Animacion lo bay ta den man di Tipico Los Amigos. Lo bay tin premiacion pa e ganadonan.

Despues di e competencia di Dera Gay lo sigui cu un tremendo fiesta bailabel parti paden di B55 cu animacion di e banda di momento esta Banda BADU y Tipico Los Amigos. ❑

Famianan a reuni na Aqua Grill





PALM BEACH –E restaurant situa na Palm Beach ta e luga perfecto pa famia y gruponan ya cu e menu no solamente ta ofrece e pisca di mas fresco, lobster bibo di Maine y e raw bar di mas grandi na Aruba, pero tambe ta inclui platonan fabuloso di pasta, steak, galiña y un menu pa mucha. Diadomingo ultimo no tabata excepcion, y e restaurant a keda yen cu famianan celebrando Dia di Tata. ❑

Caribbean Cinemas
PALM BEACH PLAZA Megaplex 8
THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA
CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA
ENJOY YOUR MOVIE WITH RC
VISIT OUR DELI AND ENJOY
SANDWICHES - SUSHI - WINE - BEER - DESSERTS - COFFEE
JUNE 23 - 28

NEW THIS WEEK!
ON THREE SCREENS
Larry The Cable Guy Owen Wilson
Disney Pixar Cars 2
3D Version
Mon - Thurs 4:15 / 6:45 / 9:15
Fri 4:15 / 6:45 / 9:15 / 11:45
Sat 1:45 / 4:15 / 6:45 / 9:15 / 11:45
Sun & Hol 1:45 / 4:15 / 6:45 / 9:15
3D with Spanish Subtitles
Mon - Thurs 5:30 / 8:00
Fri 5:30 / 8:00 / 10:30
Sat 3:00 / 5:30 / 8:00 / 10:30
Spanish Version Starting Friday June 24
Mon - Fri 4:00 / 6:30
Sat, Sun & Hol 1:30 / 4:00 / 6:30
G

NEW THIS WEEK!
ON TWO SCREENS
Cameron Diaz Justin Timberlake
BAD TEACHER
Mon - Thurs 5:30 / 7:35 / 9:00 / 9:40
Fri 5:30 / 7:35 / 9:00 / 9:40 / 11:00 / 11:45
Sat 1:20 / 3:25 / 5:30 / 7:35 / 9:00 / 9:40 / 11:00 / 11:45
Sun & Hol 1:20 / 3:25 / 5:30 / 7:35 / 9:00 / 9:40
R

Joel Courtney Elle Fanning
SUPER 8
Mon - Thurs 4:10 / 6:40 / 9:10
Fri 4:10 / 6:40 / 9:10 / 11:40
Sat 1:40 / 4:10 / 6:40 / 9:10 / 11:40
Sun & Hol 1:40 / 4:10 / 6:40 / 9:10
PG-13

Jim Carrey Carla Gugino
MR. POPPER'S PENGUINS
Mon - Thurs 5:15 / 7:15 / 9:20
Fri 5:15 / 7:15 / 9:20 / 11:25
Sat 1:15 / 3:15 / 5:15 / 7:15 / 9:20 / 11:25
Sun & Hol 1:15 / 3:15 / 5:15 / 7:15 / 9:20
PG

Bradley Cooper Zach Galifianakis
THE HANGOVER PART II
With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 5:00 / 7:20 / 9:40
Fri 5:00 / 7:20 / 9:40 / 12:00
Sat 2:40 / 5:00 / 7:20 / 9:40 / 12:00
Sun & Hol 2:40 / 5:00 / 7:20 / 9:40
R

James McAvoy Michael Fassbender
X-MEN FIRST CLASS
Mon - Thurs 3:50 / 6:30 / 9:15
Fri 3:50 / 6:30 / 9:15 / 12:00
Sat 1:10 / 3:50 / 6:30 / 9:15 / 12:00
Sun & Hol 1:10 / 3:50 / 6:30 / 9:15
PG-13

TRANSFORMERS DARK OF THE MOON
PG-13
STARTING NEXT WEDNESDAY JUNE 29 ON TWO GIANT SCREENS!

SORTEO

BON DIA Aruba

3300=



Abonado

SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.

Bo cadena di number di suerte

Alexander ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE



01 10 14 16 21 Letter 25

0 Ganador di: Afl. 280.000 7 Ganador di: Afl. 195,00
0 Ganador di: Afl. 2.244,00 221 Ganador di: Afl. 12

A Joker

JACKPOT AFL. 290.000,00

CATOCHI PRO DEPORTE	BIG 4	ZODIAC
9586 5887 1623	6998	6103 Cancer

DIARIO	CORSOW	Super
9152 5250 8553	2344 0233 9666	7902

MINI MEGA

00 00
00 00
00

Mini Mega
Afl.250.000

CATOCHI PRO DEPORTE	BIG 4	ZODIAC
0000	0000	0000

DIARIO	CORSOW	Super
0000	0000	0000

LOTTO DI DIA

02-03-09 14-26

Afl. 00.000

Sto. Domingo 0000-0000-0000

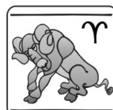


Jackpot **14 Million** 22 Juni, 2011 2-6-19-31-36-39 X 4



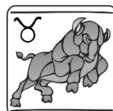
Jackpot **76 Million** 21 Juni, 2011 11 • 24 • 25 • 31 • 46 17

HOROSCOPES



Aries MARCH 21 - APRIL 19

E hendenan cu semper ta inicia plannan social nobo ta perdi; traha bo mesun diversion.



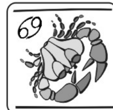
Tuarus APRIL 20 - MAY 20

Bo por ta slow pa naturalesa, pero tambe bo ta basta alerta, specialmente awe.



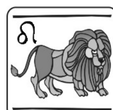
Gemini MAY 21 - JUN. 20

Pa yuda un hende cu bo ta stima, tuma e iniciativa; lo bo logra pa nan confia den bo.



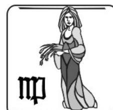
Cancer JUN. 21 - JUL. 22

Bo emocionnan lo ta sensibel awe, ta un dia grandi pa ta bo mes.



Leo JUL. 23 - AUG. 22

Lo bo pasa hopi haciendo djis cualkier cos, incluyendo haci limpi!



Virgo AUG. 23 - SEPT. 22

No bay asina lihe pa bo credit card awe; ta hopi facil pa pasa e limite.



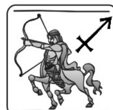
Libra SEPT. 23 - OCT. 22

Un amigo ta full hinca den su romance awe, pero nan lo tin tempo pa bo pronto.



Scorpio OCT. 23 - NOV. 21

No bay di acuerdo cu un hefe of otro tipo di autoridad ta un cos bon awe.



Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21

Lo bo pasa bon finalisando cosnan pendiente, ta un bon dia pa un proyecto di limpiesa profundo.



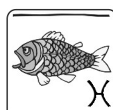
Capricorn DEC. 22 - JAN. 19

Bo tin un don cu un di bo ancestronan a uza cu hopi exito. Pone den practica!



Aquarius JAN. - FEB. 18

Un hende su acto di generosidad lo inspira pa bo sigui su stapnan awe.



Pisces JAN. - FEB. 18

Tin hopi comentario di alago rond di bo awe, disfruta nan tur!

Docktor na warda

ORANJESTAD



DIA 24 DI JUNI
Dr. v/d Linde

Botica na Warda

Oranjestad:
Fergusonstraat Tel. 583-0620
San Nicolaas:
San Lucas Tel. 584-4830

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

27 Ocean Dream



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Candela ta prohibi y huma ta molester pa salud

ORANJESTAD - Diabierna awo, dia 24 di juni, Aruba lo ta celebrando fiesta di San Juan y Dera Gay. Sinembargo autoridadnan local manera Polis, Bombero, Salubridad Publico ta desea di recorda tur hende riba e peliger y molester di e cendemento di candela. Cendemento di candela ta prohibi pa ley, dus bo por haya un boet y e huma ta un molester grandi pa salud di hende.

For di siglo 19 Aruba ta celebra Fiesta di San Juan y Dera Gay como un fiesta di cosecha. Historia ta conta nos entre otro cu dia 23 di juni cunukeronan ta cende tur sobra di cosecha na candela pa prepara pa un otro temporada di agricultura. E tradicion sinembargo a pasa pa dia 24 di juni anochi y hendenan ta cende tur obheto cu no tin uzo mas na candela. Pues awendia e cendemento di candela no tin nada mas di haci cu fiesta di agricultura, sino a bira un custumber.

E hecho cu ta uza articulonan manera tire, bateria, material di plastic etc. pa cende candela ta causa diferente molester pa e comunidad manera plama un aire di mal holo. Awendia e casnan ta construi hopi pega cu otro y e acumulacion di huma ta afecta hende, bestia y nos medio ambiente.

Na aña 2009 Bombero a sali pa combati como 270 candela dia 24 di juni. Polis mester a duna diferente asistencia y personal di Hospital sa atende varios hende cu problema di halamento di rosea. Un candela cu vlam grandi por causa kortsluiting y consecuentemente pega un luga na candela.

Turistanan cu ta bishita Aruba tambe ta experiencia e gran cantidad di candela cu ta rondona nos isla como un molester

Cendemento di candela ta prohibi segun nos leynan y e huma ta malo pa salud di hende. Por ehempel pa esunnan cu ta sufri di un malesa cronico manera asma, migraine, sinus, hooikoorts etc. E huma ta causa daño na pulmon di hende, ta malo pa salud di un hende di edad avansa y un baby. Celebracion di un fiesta folklorico manera San Juan y Dera Gay por ta hopi mas placentero si nos no uza articulonan venenoso pa cende candela. Candela ta peligroso y malo pa nos medio ambiente y e huma ta afecta salud di hende. ❏

Cu inmenso tristesa staff y personal di

Compra

ta participa fayecimento di nos colega stima

Gina Miranda Tromp-Kelly

**Nos profundo condolencia na e famia
y conocirnan cu boso perdida
y cu Dios duna boso forsa y consuelo
den e momentonan dificil aki.**

Cu Gina sosega na paz den brasa di Señor.







IS OWNED & OPARATED BY
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



" He that dwelleth in the place of the most High shall abide under the shadow of the almighty.
I will say of the Lord, He is my refuge and my fortress; my God; in him will I trust. "

Ps. 91:1,2

With deep sympathy we announce the death of:

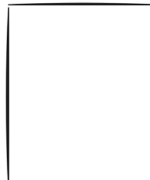
Ajessica Bushay

better known as: "Ms. Ina" or "sister Bushay"
21 June 1924 - 22 June 2011

Date and time of the funeral will be announced later.
Condolences can be sent thru the Olive Tree Funeral Home website:
www.theolivetreefuneralhome.com



IS OWNED & OPARATED BY
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



" Let it be, that I may someday touch the stars.
When all time for me has expired, and the soul begins to part. Guide me through the heavens, where life one day began. A perfect creation, molded right out of our Fathers loving hands."

by Robert M. Hensel

On behalf of the management of the Olive Tree Funeral Home we would like to express our most heartfelt condolences to the family of the late:

Mr. Grandville Leonaris Arrindell

May the Lord grant the family strength in these difficult moments.



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Ta participa fayecimento

Thanks be to God for victory. The grave no terror knows; since Christ from death has risen He's conquered all our foes

The Lord has promised to prepare a place in heaven above. A home where we will always be with Him and those we love.

We hereby announce the sudden departure of



Cynthia Minerva Martineau

Date and place of the buriel will be announce later





" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With immense sorrow and pain in our heart, we announce the sudden death of our beloved:

Eileen Elizabeth Dupersoy

The funeral will take place on Tuesday June 28th, 2011 at 4 o'clock leaving the Santa Theresita Church to the Roman Catholic cemetery in San Nicolas. The late Eileen will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Santa Theresita Church in San Nicolas

Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
su alabanza lo no kita fo'i mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Albertina Ramona Frank- Marval

***23-05-1931 †23-06-2011**

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'
E mi salbacion ta bini.
Salmo 62:1

Cu inmenso dolor na nos curason, nos kier a participa fayecimento inespera di nos yui, ruman, esposa, mama, sobrina y prima stima.



Gina Miranda Tromp Kelly

. *25-01-1970 †16-06-2011

Su Esposo:John Partick Tromp

Yuinan: Thaiyz y Zyion

Na nomber di su Mama:
Johana " Ana " Britten

Su Tata:Lucas " Kachi" y Rosalba Kelly

Rumannan:Oscar y Jacky Britten
Lorenzo Daniel "Denny" Kelly
Hendrik "Dick" y Margo Kelly

Manera Ruman:
Oneida Henriquez su prima
hopi pega y stima

Suegro y Suegra:
Roberto y Betty Tromp

Sobrino y Sobrinanan: Osric, Osmar, Oswald, Grace, Ana Paulina, Eldrick, Zairon

Ihanan:Darlene, Howard y Brandon

Swa y Cuna:
Sherryl y Quincy Hasham
Roderick Tromp

Tanta y Omonan:
Catarina "Tanta Tinchi" y Generoso "Chinto" Vrolijk y famia
Francisca "Tanta Fan" y Albert "Betto" Roga y famia
Reynaldo "Omo Nadi" y Marcela "Chela" Britten-Webb y famia
Louisa "Sira, Ija" Britten
Juan Kelly na Corsow
Vda. Jacunta " Chinta " de Cuba y fam.
Andres "Dres " Kelly y famia

Madrinanan:
Catarina "Tanta Tinchi" Vrolijk y Martina Henriquez
Mercedes Holguin y yuinan
Vda. Cornelia Croes Maduro y famia

Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan, tur su Amigo(a)nan asina hopi pa menciona, tur su Coleganan di Compra N.V. su Ex- Coleganan di Giselle Boutique y
commission di mayor seccion Lifida S.V. Jong Aruba.
Demas famianan: Kelly, Britten, Tromp, Croes, Tiel, Lopez-Holguin, Pontilius, Vrolijk, de Cuba, Roga, Webb, Hasham, Henriquez, Quandus, Christiaans, Giel, Paesch, Farro, Wolff, Flemming, Rios, Rasmijn
y Geerman kier a invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar Diasabra 25 di juni 2011 pa 4:30 p.m. saliendo for di Misa Santa Anna y despues pa Santana Catolico na Noord, for di 1:30 pa 3:45 p.m. tin oportunidad pa despedi di nos difunto stima Gina y pa 4:00 p.m. Referendo Pastor Santiago lo inicia cu e respons.
Adres pa ricibi condolencia:
Palm Beach # 36 C Diahuebs 23 di Juni 2011, for di 7:00 pa 9:30 pm.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

The Lord is my light and my salvation; whom shall fear? The Lord is the str ength of my life, of whom shall I be afraid? Psalm 27:1
With profound sadness we announce the passing of our mother, sister, aunt, cousin and friend;



Cynthia Susannah Gumbs-Mc. Intosh

Better know as 'Cynthia Hijmans'
Former employee of Fesco
Sunrise 11-05-1941 - Sunset 19-06-2011

Adopted daughter: Magda Hyman
Grandson: Aaron Hyman
Step children: Sonia and Sylvio Pantophlet
Sisters: Maria Violenus(SXM), Agatha"Chichi" Gordon, Alice Hyman (Cnary Islands).
Bothers: Isaac Violenus b.k.a. Zaco, Neville Mc. Intosh(England)
Sister in laws: Suzie Henricus, Judy, Rose, Stella and Julien Gumbs.
Brother in law: Brito Gonzales
Godsons: Alexander Yearwood, Donny Gumbs, Earl Sadio.
God daughter: Cheryl Trim

Nieces:
Clara Curiel-Nicholas (SXM), Jacqueline Mairs-Gordon(SXM), Rita and Myra Peltier(Holland), Evelyn Peltier, Dalia Leer(CUR), Shamella Violenus, Theadjen Giel-Violenus, Palmira Brooks(SXM), Jacqueline Tromp(Holland).

Nephews:
Cecil Nicholas(SXM), Voldie Gordon, Julius Dollison(USA), Gilbert Benjamin(SXM), Orgenio and Edgar Eddy.

Great nieces and nephews here and abroad too numerous to mention.

Cousins: Josephine Mc. Intosh(USA), Andre, Dose, Betty, Chichi,Elaine,Josey and Geraldine Hyman, Marie Lake, Patricia Loefstok, Dorothy Bruce, Veronica, Marjory, Lionel and Edward Rumnit.

Extended family: Eudora Blijden, Cynthia A. Gumbs, Delta Violenus, Christobel Hanson, Ivon Violenus, Laura Jack, Gloria Granger, Irma Gordon.

Close friends: Suzette Curiel, Ana Pantophlet, Carmen Sadio.

Uncles and aunts too numerous to mention.

She was related to the Hyman, Mc. Intosh, Gumbs, Cox, Chittick, Illis, Violenus, Gordon,Lake, Rumnit, Peltier, Nicholas, Mairs, Pantophlet, Giel, Henricus, Brooks, Curiel, Yearwood, Broadbelt, Richardson,Peters, Erasmus and family.
Funeral service will take place on Tuesday June 28, 2011. At 11 a.m. in the Wesley Methodist Church, Longfellow Street #3, Oranjestad.
The family request no visitors after the burial.

MAY HER SOUL REST IN PEACE.

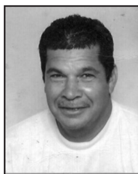
Condolences will take place on Monday June 27, 2011 at Mementomori Funeral Home from 7 p.m. to 9 p.m.
We do apologize if any family members were overlooked in any way during this time of bereavement.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, m'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil.
Pa mi bolbe haya forsa"
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason y agradecido pa tur loke el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Gilbert Alberto Koolman

mihor conoci como "Eddy"
ex-trahado di D.O.W.
***19-02-1948 †19-06-2011**

Na nomber di su:
Señora: Margarita Koolman-Ramirez
Mama: Juanita Willems na Corsow
Yiunan: Jennyfer Koolman y yuinan
Gilberta Koolman y yuinan
Gerbert Koolman
Nieto- y nietanan:
Rhulyenn, Rhigina, Kheily,
Brandonn, Gilayne, Brian,
Jacqueline, Luis Eduardo Jr., Kyra.
Mescos cu nieta: Shakira Geerman
Rumannan: Marcial Koolman y famia
Yolanda Koolman y famia na Hulanda
Carlos Koolman y famia na Hulanda
Lino Koolman y famia na Hulanda
†Edna Koolman y famia
Francis Pauleta y famia na Corsow
Franklin Anastasia y famia na Corsow
Rina Koolman y famia na Hulanda
Omo: Marciano Willems y famia
Su bon amigo: Gregory Geerman y famia
Amigonan di cas:Beto Maduro y famia, Epifanio Maduro, Rafael (Swa) y famia, Juan Geerman y famia, Chino Thiel y famia, Dokter Juan de Cuba, Gilbert Damian y famia, Edward Jacobs, Tito Vasquez y famia.
Amigonan piscado: Caraña, Humberto, meneer Francis y demas amigonan.
Demas primo- y primanan, subrino- y subrinanan, comper y comernan ,swa y cuñanan, na Aruba y Colombia, bisiña y demas conocirnan.
Demas famianan: Koolman, Ramirez, Willems, Albertsz, Peña, Flanegin, Donati, Anastasia, Pauleta, Angela, Thiel, v.d. Biezen, Maduro, Dirks, Tromp, Arias, Montsanto, v.d. Horst-Kerry, Damian, Geerman, Navas, Dabian, Chin-A-Loi, Figaroa, Boekhoudt.
Su ex-coleganan di D.O.W. y compañeronan di team di futbol Barcelona.
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 25 di juni 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Birgen di Fatima na Dakota pa Santana Central na Sabana Basora. E resto mortal di Edy lo ta reposa for di 11'or pa 1'or na Aurora Funeral Home y for di 2'or pa 4'or den Misa Birgen di Fatima na Dakota.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Diabierna 24 di juni di 7'or pa 9'or di anochi
Ta deseo di e difunto pa bin bisti na colornan alegre. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Lo tin un box disponibel pa donacion pa un bon causa.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever



Catharina Emilia Maldonado - Erasmus

Vda. di †Rogelio Maldonado
Cariñosamente yama
"Mai", Catrin di Popular of Tan Catrin
4 september 1926 - 22 juni 2011

Na nomber di
su yiunan :
Yolanda y Ruben Leonardo- Maldonado
†Roberto y Imelda Maldonado- Kock
Reynaldo Maldonado y famia
Lidia Maldonado
Su nietonan:
Angelo y Teresa Leonardo
Gunnar Leonardo
Fernando Vermeer y famia
Romelinda,Iriana Maldonado
Reynaldo Jr. y famia, Gregory y famia,
Glendeline y famia, Renata Maldonado
Marisol Sanchez
Su rumannan:
†Hyacintho Erasmus y famia
Emilia Hernandez-Erasmus y famia
Eugenia Tromp - Erasmus y famia
Felipe Erasmus y famia
Seferina Kelly - Erasmus y famia
Theresita y Juan Gil Martins - Erasmus y famia
Jose Erasmus y Ida Dijkhoff y famia
Maximo y Ica Erasmus - Donker y famia
Petra y Luis Giel - Erasmus y famia
Agatha y Reno Pieters - Erasmus y famia na Curacao
Tarcisio y Luz Nelly Erasmus y famia
Antonio Erasmus y famia
Swa y cuñanan:
†Teofilo Maldonado y famia na Aruba y Venezuela
†Saida Jansen - Maldonado y famia
Antonio Maldonado y famia na Venezuela
Manera yiu: Carmen Velazquez
Manera nieta: Tatiana Winklaar na Hulanda
Marlienne Lyder
Pablo Sanchez
Pedro Reas
Ayudantenan:Ita Solano y Ana Duarte
Enfermera:Luz Marina Rodriguez
Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan, tur su amiganan y su grupo di orashon.
Famianan: Maldonado, Erasmus, Leonardo, Kock, Mackay, Sanchez, Hernandez, Tromp, Trimon, Kelly, Gil Martins, Luidens, Donker, Giel, Pieters, Odor, Jacobs, Jansen.
Lo ricibi bishita di condolencia, Diasabra, 25 di juni 2011 di 7.00 - 9.00 na cas na Emmastraat 27.
Acto di entierro lo tuma lugar Dialuna, 27 di juni 2011 saliendo for di misa San Francisco na Playa, despues pa Santana Catholico den Caya Ernesto Petrona. For di 2.00 p.m. te cu 4.00 p.m. tin oportunidad pa despedi di nos defunto. Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

" Si un homber fisicamente capacita muri; e por bolbe biba?
Tur e dianan di mi trabou obligatorio, lo mi spera; te ora cu mi liberashon jega;"
Job 14:14

Ta anuncia fayecimento na Hulanda di:



Sr. Antonio Martines Eckmeyer

mihor conoci como Toni
Naci: 13 di Juni 1946
Fayece: 17 di Juni 2011

Esposa: Sra. Glenda Eckmeyer-Henriquez

Juinan: Andy Eckmeyer y comprometida Priscila Tromp
Tiny Eckmeyer

Mescos cu Jui: Angelina Kostic

Suegra: Sra. Benita Martijn
Suegro: Sr. Joseph y Wica Henriquez-Gomez

Rumannan:
Sra. Vda. Thomasa Eckmeyer-Luidens y famia
Sra. Virginia y Damasco Lacle-Eckmeyer y famia na Hulanda
Sra. Vda. Nicolina Eckmeyer-Martijn y famia na Hulanda
Sr. Arsenio Eckmeyer y famia na Hulanda
Sr. Francisco y Marietje Eckmeyer-Bergrok y famia
Sr. Andres y Tida Eckmeyer-Tromp y famia
Sra. Aquilina y Albino Paesch-Eckmeyer

Swa y cunjanan:
Alex y Jeanette Henriquez-Maduro y famia
Marieta y Carlos v/d Linde-Henriquez y famia
Eric Henriquez
Marcel Henriquez y jiu
Magaly y Esy Erasmus-Henriquez y famia
Ricky y Keyla Henriquez-Moreno y famia
Omar y Carmen Henriquez-Castillo y famia
Ricio y Minelly Henriquez-Lampe y famia
Ludwin Henriquez y comprometida Magaly Croes

Sobrino y sobrinanan, sobre-sobrino(a) nan, primo y primanan y demas famia:
Eckmeyer, Henriquez, Bermudez, Martijn, Luidens, Lacle, Tromp, Fingal, Bergrok, Paesch, Starke, Farro, Maduro, v/d Linde, Boekhoudt, Erasmus, Gomes, Stamper.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Acto di Cremashon lo tuma lugar na Hulanda, Diabierna 24 di Juni 2011 pa 12:30 p.m.
Adres pa condolencia na Hulanda:
Luttenberg # 9 3825 EE
Amersfoort
Tel: 00 31 33 433 4957 begin_of_the_skype_highlighting 00 31 33 433 4957 end_of_the_skype_highlighting
Cel: 00 31 64 132 9358 begin_of_the_skype_highlighting 00 31 64 132 9358 end_of_the_skype_highlighting
E-mail:
glendaeckmeyer@hotmail.com
andyeckmeyer@hotmail.com
Tiny_eckmeyer@hotmail.com
Lugar y unico dia pa condolencia na Aruba: Aurora Funeral Home na Cumana Diahuebs 23 di Juni 2011 07:00 - 09:00 p.m.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Rust nu maar uit
Je hebt je strijd gestreden
Je hebt het als een moedig mens gedaan
Wie kan begrijpen wat je hebt geleden ?
En wie kan voelen wat je hebt doorstaan ?

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Marijke Boekhoudt-Schram

esposa di Drs. Mario "Nene "Boekhoudt

Na nomber di su:
esposo: Drs. Mario ''Nene" Boekhoudt

yiunan: Mark, esposa Michelle Boekhoudt-de Bakker
Carmencita, esposo Tanco Manurung

nietonan: Noah Manurung, Esmée Boekhoudt, Raoul Boekhoudt, Elu Manurung

ruman: Wil Schram y Nelly in 't Veld

swa y cuñanan :
Oslin Julian "Chin"
y Editha Boekhoudt y famia
Marius Hubertus "Ibi" y Henny
Boekhoudt y famia

sobrino y sobrinanan: Julien, Brigitte, Michel, Oslin , Liria, Erwin, Miralda, Louis, Hobart, Georg.

primo y primanan:Maryln, Vladimir, Marian, Miriam, Elka, Ruth, Esther, Rudy, Carlos, Filomena, Fifita, Aura y Letty

Famia: Boekhoudt, Schram,
Manurung, in 't Veld, de Bakker, Wild, Laclé, Wever, Somers, Kock, Maduro, Peterson, Richardson, Paesch, Reyes, van Meeteren

Nos ta invita tur famia, conoci y bisiña pa e acto di entiero cu ta tuma lugar Diasabra 25 di Juni 2011.Nos defunto lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta den Misa San Francisco na Playa y despues lo sali pa santana catolico na Playa den Caya Ernesto Petronia.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Konjngin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel den misa pa e bunita gesto aki.
Lo ricibi bishita di condolencia: diabierna 24 di Juni 2011 na Mementomori Funeral Home
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den tristeza nos a lubida un of otro



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki famianan ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sr. Alberto Cayetano Angela

"Mihor conosi como "Alin of Betto"

Nos gradicimento ta bay pa tur esnan cu a yuda nos den momentonan dificil.
Un danki special na Dr. Mungra y Dr. Dennert, tambe na Mireya y Rosie.
Danki na Aurora Funeral Home y su staff pa su bon servicio.
Na Servicio di Ambulance pa nan bon servicio.
Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita pa tres santo sacrficio di Misa pa descanso di alma di nos defunto stima cualnan lo tuma lugar: Diabierna 24 di Juni pa 7or di anochi.
Diadomingo 26 di Juni pa 6.30 atardi y
Diaranson 29 di juni pa 7or di anochi.
Tur na misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz.
Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas: Seroe Tijshi 2.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Ta recupera cosnan cu choler a horta

ORANJESTAD—Diaranson atardi 4.30, polis di Playa ta bay na un cas den Caya Luna pa un ladronisia. Na yegada polis ta papia cu e homber R.V. naci na Hulanda di 49 aña, kende ta bisa polis cu su cuña ta doño di e cas. E ta bisa cu su ruman muhe ta cuida e cas. E ta bisa cu e ruman a cali 8'or di mainta y pa 2.30 ora cu el a bolbe, el a mira cu ladronnan a drenta den e cas. Un amigo di dje, a bise cu e conocido choler B, tabata den un cholerhouse na Dakota cu e cosnan y tabata kier a bende un laptop. Mesora e famia a bay den e choler house y a logra haya tur e cosnan, cu excepcion di un dvd player y un tas cora. Polis a tuma su keho. ❑



"Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu Dios Su Boluntad



Nos ta anuncia fayecimento di

Gina Miranda Tromp-Kelly

Na bida ruman di nos director

Staff y personal di

Delta Blue Electronics N.V.

Ta extende nos mas profundo palabranan di pesame na su distinguida famia, amistadnan y conosirnan, deseando nan hopi forza den e momentonan dificil aki, Cu Gina sosega na paz den gloria di Senor

Cu imagen nobo FADA ta activo

ORANJESTAD - Den cuadro di e dia internacional contra abuso di Droga y Criminalidad, dia 26 di juni 2011, Fundacion Anti Droga Aruba (FADA), cu ta e instancia reconoci pa gobierno di Aruba y ta encarga cu prevencion di droga kier a informa e comunidad Arubano tocante e slogan cu lo wordo uza e aña aki un biaha mas den e campañanan Anti-Droga mundialmente.

E lema cu a wordo escogi pa Nacionnan Uni ta "Droga ta controla bo bida? Bo bida. Bo comunidad. No tin espacio pa Droga". Esaki a wordo uza desde 2007 y lo concentra riba diferente aspecto di e control di droga mundialmente: abuso di droga, cultivacion y produccion di droga y traficacion ilicito.

Basa riba e campaña aki di oficina di Nacionnan Uni, FADA tambe kier a concientisa nos comunidad riba e problematica di droganan ilicito cu ta afecta nos comunidad riba tur tereno. Ningun persona, famia of comunidad no ta sigur unda tin abuso of traficacion di droganan ilicito. Droga ta controla e curpa y mente di esun cu ta uze, pero tambe e ta controla/trece e traficacion ilicito y criminalidad huntu cune, cu ta haci e problema uno di nos tur como ciudadano den comunidad.

E meta principal tras di e campaña mundial aki ta pa inspira tur ciudadano y haya aporte di cada un pa asina contribui na un comunidad mas sigur y liber di droga. Mirando cu e ta un problematica di nos tur, FADA kier a recorda tur hende pa ban reflexiona riba e dia aki, riba tur esnan cu ta sufri di e malesa di adiccion directamente of indirectamente. Riba e dia aki tambe ta recorda tur esnan cu a bay laga e mundo aki a consequencia fatal di droga. Pa e motibo aki tambe lo bay tin un Santo Sacrificio di Misa na Misa di Brazil cu lo cuminsa for di 9or di mainta cu Pastoor Jairo Maduro.

Ultimo tempo e malesa aki a sa di crece na Aruba pero tambe mundialmente, poniendo hopi famianan den tristesa. Nos tur huntu por haci un diferencia grandi den e bida di tur esnan cu ta sufri di adiccion, ban aporta cu nos curpa y mente den tur sentido pa yuda Aruba bira un lugar mas safe y liber di abuso y traficacion di droga.



Pesey tambe tur e campañanan di FADA ta basa riba stimula un estilo di bida saludabel y liber di droga, esaki ta wordo promovi durante tur actividadnan preventivo di conscientisacion riba tur tereno aki na Aruba, den educacion, laboral y tambe social. FADA ta dirigi su mes na tur grupo den nos comunidad cu informacion pa asina conscientisa y stimula nan pa tuma desicionnan positivo y sano pa mente y curpa, pa asina keda leu di droga.❑

Quota ta honra studiantenan di Scol Scucha Nos





ORANJESTAD - Manera ta e custumber ultimo añanan Quota Internacional of Aruba a join Scol Scucha Nos pa ciere di aña escolar. E aña aki esaki tawata e caso tambe. Mainta tempran e muchanan a bay McDonalds y asina disfruta di un dushi desayuno. Bus a bin busca nan y hiba nan Divi Links caminda nan por a siña hunga golf. E muchanan a gusta hopi, ya cu nan por a hunga y despues disfruta di un dushi lunch na Divi Links.



Quota Internacional of Aruba a trece regalo pa tur e studiantenan cu a pasa nan aña exitosamente y a presenta un cariño chikito na tur e maestronan, cu sigur ta haciendo un bunita trabou pa e muchanan aki. Dos studiante, Drina Dos Ramos y Johnathan Britten, a termina nan estudio, y Drina ta bay traha su stage na Casa Cuna y Johnathan lo bay Hulanda. Tambe Scol Scucha Nos a tuma despedida di Juffrouw Rosita Richardson kende lo bay disfruta di su pensioen bon mereci. Quota ta desea tur e muchanan y nan maestronan un dushi vakantie. Scol Scucha nos lo bay muda tambe pa e aña escolar nobo, y Quota ta keda pendiente pa cu esaki, pa wak ta con por yuda den esaki.❑



Colgate®





Now available on Aruba,
Mac Clean™ Smartfoam™
with Whitening! With 30% more penetrating foam than regular toothpaste, it cleans tough to reach spaces with an intense sensation and rush of clean, giving you the confidence to get close to others.

Available in two flavors:
- **Effervescent Mint™**
- **Spearmint Blast™**

NA BO ORDO MARTIJN TRADING

